D **STEINEL Vertrieb GmbH** · Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz · Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de

A **Steinel Austria GmbH** · Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien · Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189
info@steinel.at

CH **PUAG AG** · Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch

GB **STEINEL U.K. LTD.** · 25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate · GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL **Socket Tool Company Ltd** · Unit 714 Northwest Business
Park · Kilshane Drive · Ballycoolin Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F **STEINEL FRANCE SAS** · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex · Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com

NL **VAN SPIJK AGENTUREN**
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Scheper 260
5688 HP OIRSCHOT · Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795 · vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

B **VSA handel Bvba** · Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be

L **Minusines S.A.** · 8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg · Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67 · www.minusines.lu

E **SAET-94 S.L.** · C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal
Sud · E-08755 Castellbisbal (Barcelona) · Tel.: +34/93/772 28
49 · Fax: +34/93/772 01 80 · saet94@saet94.com

I **STEINEL Italia S.r.l.** · Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it

P **Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro · Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033 · pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt

S **KARL H STRÖM AB** · Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

DK **Roliba A/S** · Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk

FI **Oy Hedtec Ab** · Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N **Vilan AS** · Olaf Helsetsvei 8 · N 0694 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · post@vilan.no

GR **PANOS Lingonis + Sons O. E.** · Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens · Tel.: +30/210/3212021
Fax: +30/210/3218630 · lygonis@otenet.gr

PL **"LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

CZ **ELNAS s.r.o.** · Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz

TR **EGE SENSORLU AYDİNLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.**
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · ww.egeithalat.com.tr

H **DINOCOOP Kft** · Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT **KVARCAS** · Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

EST **FORTRONIC AS** · Teguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee

SLO **Log-line d.o.o.** · Suha pri predosljah 12 · SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645 · Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK **NECO SK, a.s.** · Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO **Steinel Distribution SRL** · Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR **Daljinsko upravljanje d.o.o.** · Bedricha Smetane 10
HR-10000 Zagreb · t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47 · daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV **Ambergs SIA** · Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com · www.tashev-galving.com

RUS **Датчики, светильники**
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868 · www.steinel-rus.ru

CN **STEINEL China**
Representative Office · Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn · info@steinel.net

110035365 08/2014_G Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL® PROFESSIONAL



Information

HF 3600

D GB CZ SK PL RO SLO HR EST LT LV RUS BG 中

(D) Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

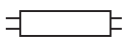
vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Hochfrequenz-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, dass mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Sensor.

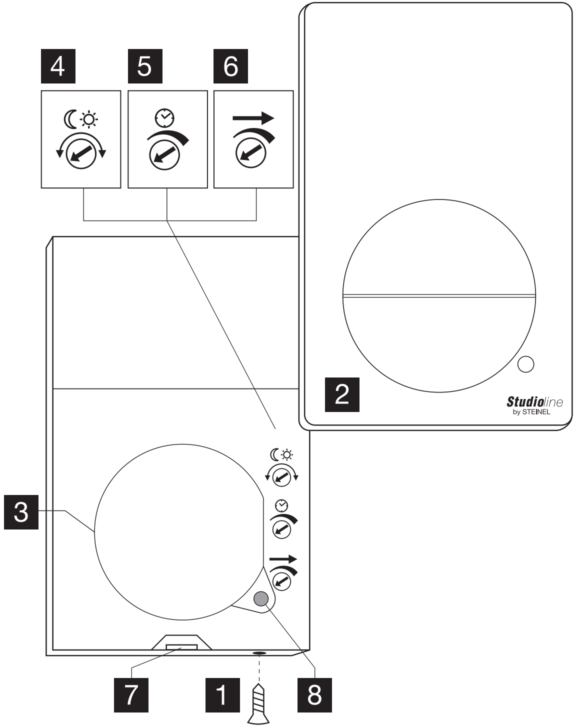
Gerätebeschreibung

1 Sicherungsschraube
2 Designblende
3 HF-Sensor
4 Dämmerungseinstellung 2 – 2000 Lux
5 Zeiteinstellung 5 Sek. – 30 Min.
6 Reichweiteneinstellung 1 – 8 m
7 Gehäuse zur Montage und zum Netzanschluss aufklappbar
8 Leuchtdiode (LED)

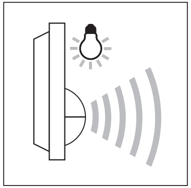
Technische Daten

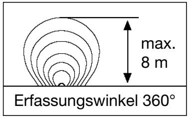
Abmessungen (H x B x T):	120 x 77 x 42 mm
Leistung:	
	Glühlampen, max. 1000 W bei 230 V AC
	Leuchtstoffröhre, max. 500 W bei cos φ = 0,5, induktive Last bei 230 V AC
	6 x max. à 58 W, C ≤ 132 µF bei 230 V AC *1)
Netzanschluss:	230 – 240 V/50 Hz
Einsatzort:	Im Innenbereich von Gebäuden
Sensorik:	5,8 Ghz Hochfrequenz
Sendeleistung:	ca. 1 mW
Erfassungswinkel:	360° mit 140° Öffnungswinkel ggf. durch Glas, Holz und Leichtbauwände
Reichweite:	1 – 8 m stufenlos einstellbar
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Zeiteinstellung:	5 Sek. – 30 Min.
Dauerlicht:	schaltbar (4 Std.)
Schutzart:	IP 54

*1) Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).



Das Prinzip





Der HF 3600 ist ein aktiver Bewegungsmelder und reagiert temperaturunabhängig auf kleinste Bewegungen. Der integrierte HF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfassungsbereich, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen. Ein Microprozessor löst dann nahezu verzögerungsfrei den Schaltbefehl „Licht einschalten“ aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich.

⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den handelsüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedin-gungen durchgeführt werden. (Ⓓ-VDE 0100, Ⓐ-ÖVE-EN 1, (CH)-SEV 1000)
- Beachten Sie bitte, dass der Sensor mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss.
- Die Netzzuleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.

Installation/Wandmontage

Montageschritte:
1. Designblende [2] abziehen, **2.** Montagegehäuse [7] aufklappen, **3.** Bohrlöcher anzeichnen, **4.** Löcher bohren, Dübel (6 mm) setzen, **5.** Wand für Kabeleinführung je nach Bedarf für Aufputz- oder Unterputzzuleitung herausbrechen und Gehäuse anschrauben.
6. Kabel der Netz- und Verbraucherzuleitung hindurchführen und anschließen. Bei Kabelzuleitung Aufputz, Dichtstopfen verwenden.

a) Anschluss der Netzzuleitung

Die Netzzuleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel:
L = Phase
N = Nullleiter
PE = Schutzleiter ⏚

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten.

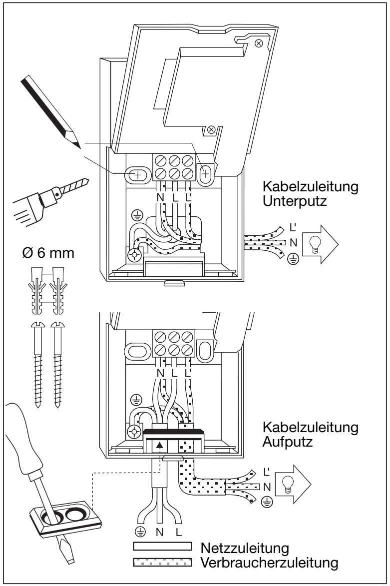
Phase **(L)** und Nullleiter **(N)** werden entsprechend der Klemmbelegung angeschlossen. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt (⏚) angeklemmt. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Für die Funktion Dauerlicht ist dies Voraussetzung (s. Kapitel Funktionen).

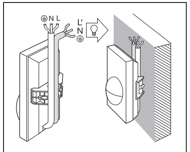
b) Anschluss der Verbraucherzuleitung

Die Verbraucherzuleitung zur Leuchte besteht ebenfalls aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel. Der stromführende Leiter der Leuchte wird in die mit **L'** gekennzeichnete Klemme montiert. Der Nullleiter wird an der mit **N** gekennzeichneten Klemme zusammen mit dem Nullleiter der Netzzuleitung angeklemmt. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt angebracht.

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

7. Gehäuse wieder schließen.
8. Dämmerungseinstellung [4], Zeit- [5] und Reichweiteneinstellung [6] vornehmen (s. Kapitel Funktionen).
9. Designblende [2] aufsetzen und mit Sicherungsschraube [1] gegen unbefugtes Abziehen sichern.

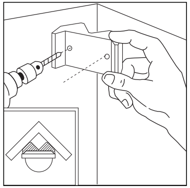


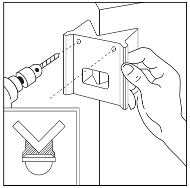


Kabelzuleitung Aufputz mit Wandhalter

Hinweis: Zur Wandmontage kann auch der beiliegende Inneneck-Wandhalter benutzt werden. Die Kabel können so bequem von oben hinter dem Gerät her und durch die Öffnung der Kabelzuleitung Aufputz hindurchgeführt werden.

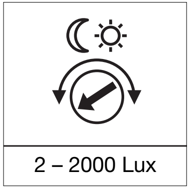
Montage Eck-Wandhalter





Mit den beiliegenden Eck-Wandhaltern lässt sich der Sensor bequem an Innen- und Außenecken montieren. Benutzen Sie den Eck-Wandhalter beim Bohren der Löcher als Bohrvorlage. Auf diese Weise setzen Sie das Bohrloch im richtigen Winkel an und der Eck-Wandhalter lässt sich problemlos montieren.

Funktionen



Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) 4

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden.
Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet: Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux (Werkseinstellung). Stellschraube Linksanschlag bedeutet: Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux.
Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Rechtsanschlag stehen.

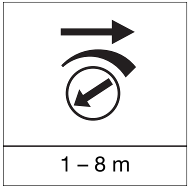


Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung) 5

Die gewünschte Leuchtdauer der angeschlossenen Leuchte kann stufenlos von ca. 5 Sek. bis max. 30 Min. eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet: kürzeste Zeit ca. 5 Sek. (Werkseinstellung) Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet: längste Zeit ca. 30 Min. Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr neu gestartet.

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Hinweis: Nach jedem Abschaltvorgang ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 2 Sekunden unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann der SensorSchalter bei Bewegung wieder Licht schalten.



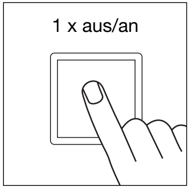
Reichweiteneinstellung (Empfindlichkeit) 6

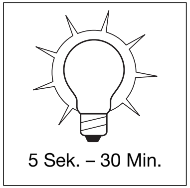
Die gewünschte Reichweite des Sensors kann stufenlos von ca. 1 m bis zur maximalen Reichweite von ca. 8 m eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet minimale Reichweite (ca. 1 m / Werkseinstellung). Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet maximale Reichweite (ca. 8 m).

Zusatzfunktionen über Netzschalter

Wird ein Netzschalter in die Netzzuleitung montiert, sind neben dem einfachen Ein- und Ausschalten der angeschlossenen Leuchte folgende Funktionen möglich.
Wichtig: Das mehrmalige Betätigen des Schalters sollte schnell hintereinander erfolgen (im Bereich 0,5 – 1 Sek.).

Sensorbetrieb

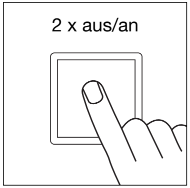


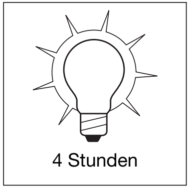


1) Licht einschalten:
Schalter 1 x AUS/AN.
Leuchte bleibt für die eingestellte Zeit an.

2) Licht ausschalten:
Schalter 1 x AUS und AN.
Angeschlossene Leuchte geht aus bzw. nach 15 Sek. in den Sensorbetrieb über.

Dauerlicht

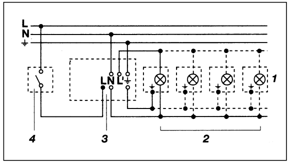




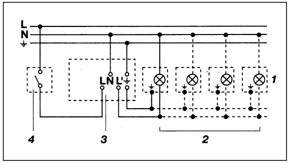
1) Licht einschalten:
Schalter 2 x AUS und AN.
Die Leuchte wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt (rote LED leuchtet hinter der Linse).
Anschließend geht sie automatisch wieder in den Sensorbetrieb über (rote LED aus).

2) Licht ausschalten:
Schalter 1 x AUS und AN.
Leuchte geht aus bzw. nach 15 Sek. in den Sensorbetrieb über.

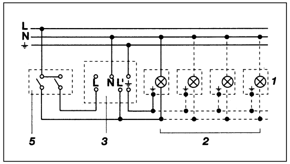
Anschlussbeispiele



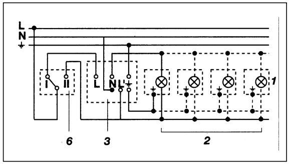
1. Leuchte ohne vorhandenen Nullleiter



2. Leuchte mit vorhandenen Nullleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatikbetrieb
Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

1) Z.B. 1-4 x 100-W-Glühlampen
2) Verbraucher, Beleuchtung max. 1000 W (siehe Technische Daten)
3) Anschlussklemmen des Sensors
4) Hausinterner Schalter
5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet ■ Kurzschluss ■ Zusätzlicher Wechselschalter AUS ■ Sicherung defekt	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen
Sensor schaltet nicht ein	■ Glühlampe defekt ■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Zusätzlicher Wechselschalter AUS ■ Sicherung defekt	■ Glühlampe austauschen ■ neu einstellen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen
Sensor schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ Dauerlicht eingeschaltet (rote LED leuchtet) ■ weiterer Sensor parallel geschaltet und noch aktiv	■ Bereich kontrollieren ■ Dauerlicht ausschalten ■ Zeiteinstellung des anderen Sensors abwarten
SensorSchalter schaltet immer EIN/AUS	■ Gardine, Blume etc. bewegt sich im Erfassungsbereich des Sensors und schaltet durch Bewegung neu	■ Bereich kontrollieren

Betrieb/Pflege

Der Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Die Oberfläche sollte bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die:
- Niederspannungrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- R&TTE-Richtlinie 1999/05/EG
- WEEE-Richtlinie 2012/19/EG.

Garantieerklärung

Als Käufer stehen Ihnen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte gegen den Verkäufer zu. Soweit diese Rechte in Ihrem Land existieren, werden sie durch unsere Garantieerklärung weder verkürzt noch eingeschränkt. Wir geben Ihnen 5 Jahre Garantie auf die einwandfreie Beschaffenheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres STEINEL-Professional-Sensorik-Produktes. Wir garantieren, dass dieses Produkt frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wir garantieren die Funktionstüchtigkeit aller elektronischen Bauteile und Kabel, sowie die Mangelfreiheit aller eingesetzten Werkstoffe und deren Oberflächen.

Geltendmachung
Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Wir empfehlen Ihnen daher Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren.
Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernimmt STEINEL keine Haftung.

Informationen zur Geltendmachung eines Garantiefalles erhalten Sie auf unserer Homepage www.steinel-professional.de/garantie

Wenn Sie einen Garantiefall haben oder eine Frage zu Ihrem Produkt besteht, können Sie uns jederzeit gerne unter der **Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188** anrufen.

FUNKTIONS
5 Jahre
GARANTIE

GB Installation instructions

Dear customer,

Congratulation on purchasing your new STEINEL High Frequency Sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have decided on a high quality product, produced, tested and packed with great care. Please make yourself familiar with these installation instructions before installation. Since only proper installation and commissioning guarantee long, reliable and trouble-free operation.

We hope your new Sensor will give you lasting satisfaction.

System components

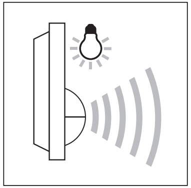
1 Safety screw
2 Design cover
3 HF sensor
4 Twilight setting 2 – 2000 lux
5 Time setting 5 sec. – 30 min.
6 Reach adjustment 1 – 8 m
7 Housing foldable for installation and mains connection
8 Light-emitting diode (LED)

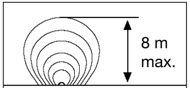
Technical specifications

Dimensions (H x W x D):	120 x 77 x 42 mm
Output:	
	Filament bulbs, 1000 W max., operating on 230 V AC
	Fluorescent lamp, 500 W max., at cos φ = 0.5, inductive load at 230 V AC
	6 x 58 W each max., C ≤ 132 µF operating on 230 V AC *1)
Connection:	230-240V/50Hz
Installation site:	inside buildings
Sensor technology:	5.8 Ghz high frequency
Transmission output:	approx. 1 mW
Angle of coverage:	360° with 140° angle of aperture through glass, wood and lightweight walls if required
Reach:	1 – 8 m continuously adjustable
Twilight setting:	2 – 2000 lux
Time setting:	5 sec. – 30 min.
Permanent light:	switchable (4 h)
Enclosure:	IP 54

*1) Fluorescent lamps, low-energy bulbs, LED lights with electronic ballast (total capacity of all connected ballasts below the value specified).

Principle





Angle of coverage: 360°

The HF 3600 is an active motion detector and reacts – depending on temperature – to the slightest movements. The integrated HF sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. In response to the slightest movement in the detection zone, the change in echo is perceived by the sensor. A microprocessor subsequently triggers almost without delay the switching command “light on“. Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.

⚠ Safety instructions

- Disconnect the power supply before any work on the sensor!
- During installation, the electric power cable to be connected must be voltage-free. Therefore, switch off the power first and check freedom from voltage with a voltage tester.
- Installation of the sensor involves work on the mains power supply; it must therefore be performed correctly according to the conventional installation regulations and connection conditions.
- Please note that the sensor must be protected by a 10 A circuit breaker.
- The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.

Installation/wall installation

Installation procedure:
1. Remove design cover [2]. **2.** Fold up installation housing [7].
3. Mark drilling holes.
4. Drill holes and insert dowels (6 mm).
5. Pierce wall for cable runs as required for surface-mounted or flush cabling and screw on housing.
6. Feed through cable of the mains and consumer lead and connect. Use sealing plugs for surface-mounted cabling.

a) Connection of the mains lead

The mains lead consists of a 2 to 3-lead cable:
L = phase
N = neutral conductor
PE = protective-earth conductor ⏚

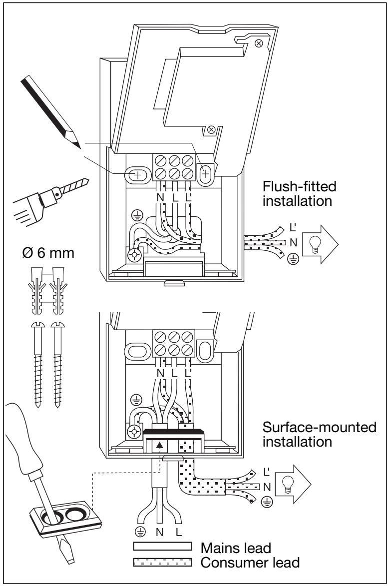
If in doubt, the cables must be identified with a voltage tester; subsequently switch off the current again.

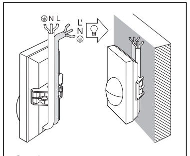
The phase **(L)** and neutral conductor **(N)** are connected according to terminal assignment. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal (⏚). A mains switch for on and off switching can of course be installed in the mains lead. This is a prerequisite for the permanent light function (refer to Functions section).

b) Connection of the consumer lead
The consumer lead to the light also consists of a 2 to 3-lead cable. The phase conductor of the light is installed in the terminal marked **L'**. The neutral conductor is connected with the neutral lead of the mains lead to the terminal marked **N**. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal.

Important: Reversing the connections may result in damage to the unit.

7. Close the housing again.
8. Perform twilight setting [4], time [5] and reach [6] setting (refer to Functions section).
9. Apply design cover [2] and secure with the safety screw [1] against unauthorised removal.

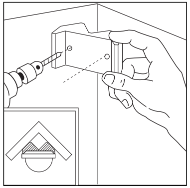


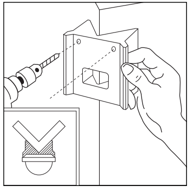


Surface-mounted cabling with wall mount

Note: The inside wall mount can also be used for wall installation. The cables can therefore be fed conveniently from above behind the device and through the opening of the surface-mounted cabling.

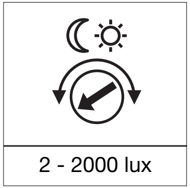
Installation of corner wall mount





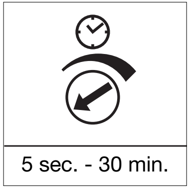
The sensor can be installed conveniently on inside and outside corners using the corner wall mounts provided. Use the corner wall mount as a drilling template when drilling the holes. In this manner, the drilling hole is set at the correct angle and the corner wall mount can be easily installed.

Functions



Twilight setting (Response threshold) [4]

The desired response threshold of the sensor can be continuously adjusted from approx. 2 lux to 2000 lux.
Adjusting screw right stop position means: daylight operation approx. 2000 lux (factory setting). Adjusting screw left stop position means: nighttime operation approx. 2 lux.
When adjusting the detection zone and for the performance test in daylight, the adjusting screw must be set to the right stop position.

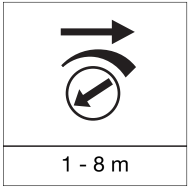


Time setting (Switch-off delay) [5]

The desired illumination time of the connected light can be continuously adjusted from approx. 5 sec. to max. 30 min.
Adjusting screw left stop position means: shortest time approx. 5 sec. (factory setting). Adjusting screw right stop position means: longest time approx. 30 min. The timer is started again by any motion detected before this time elapses.

During adjustment of the detection zone and for the performance test, it is recommended to set the shortest time.

Note: After every off switching, further motion detection is interrupted for approx. 2 seconds. Only after this time elapses can the SensorSwitch switch on light again in response to motion.



Reach adjustment (Sensitivity) [6]

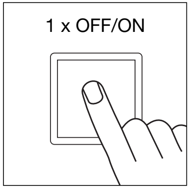
The desired reach of the sensor can be continuously adjusted from approx. 1 m to the maximum reach of approx. 8 m. Adjusting screw left stop position means: minimum reach (approx. 1 m / factory setting). Adjusting screw right stop position means: maximum reach (approx. 8 m).

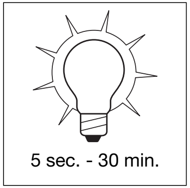
Additional functions by a mains switch

If a mains switch is installed in the supply lead, the following functions are possible in addition to merely switching ON and OFF of the connected light.

Important: The switch should be operated in rapid succession (in the range 0.5 - 1 sec.).

Sensor operation

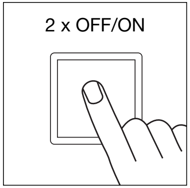


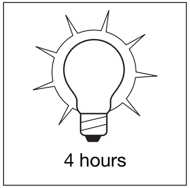


1) Switch on the light:
Switch 1 x OFF/ON.
The light remains on for the set time.

2) Switch off the light:
Switch 1 x OFF and ON.
The connected light goes out, or after 15 sec. transfers to sensor mode.

Permanent light

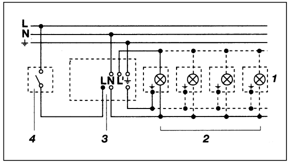




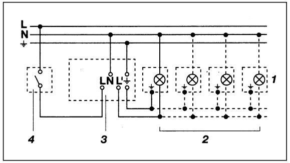
1) Switch on the light:
Switch 2 x OFF and ON.
The light is set to permanent light for 4 hours (red LED illuminates behind the lens). It subsequently returns automatically to sensor mode (red LED off).

2) Switch off light:
Switch 1 x OFF and ON.
The light goes out, or after 15 sec. transfers to sensor mode.

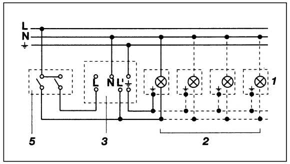
Wiring examples



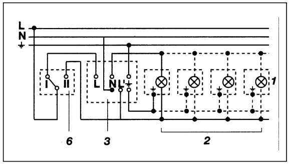
1. Light without neutral lead



2. Light with neutral lead



3. Connection via series switch for manual and automatic operation



4. Connection by a double-throw switch for permanent light and automatic mode
Setting I: automatic operation
Setting II: manual operation for permanent light
Important: the unit cannot be switched off, only optional operation between settings I and II.

1) e.g. 1-4 x 100-W incandescent lamps
2) consumer, lighting max. 1000 W (refer to Technical specifications)
3) sensor connection terminals
4) indoor switch
5) indoor series switch, manual, automatic
6) indoor double-throw switch, automatic, permanent light

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor without power	■ Fuse blown, not switched ON	■ Replace fuse, switch ON mains switch, check lead with voltage tester
	■ Short circuit	■ Check connections
	■ Additional double-throw switch OFF	■ Switch ON
	■ Fuse blown	■ Replace fuse, check connection if required
Sensor does not switch ON	■ Bulb blown	■ Replace bulb
	■ Twilight setting in night-time mode during day-time operation	■ Readjust
	■ Additional double-throw switch OFF	■ Switch ON
	■ Fuse blown	■ Replace fuse, check connection if required
Sensor does not switch OFF	■ Continued movement in detection zone	■ Check area
	■ Permanent light ON (red LED illuminates)	■ Switch off permanent light
	■ Further sensor switched in parallel and still active	■ Wait for expiry of time setting of the other sensor
Sensor Switch keeps switching ON/OFF	■ Curtains, flowers, etc. moving in the detection zone of the sensor and switches again by motion	■ Check area

Operation/Maintenance

The Sensor is suitable for switching on a light automatically. The unit is not suitable for special burglary alarm systems, since it lacks the sabotage protection prescribed for this purpose. The surface can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

CE Declaration of conformity

This product complies with
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EC
- R&TTE Directive 1999/05/EC
- WEEE Directive 2012/19/EC.

Declaration of Guarantee

All rights are based on our guarantee period. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material, manufacturing and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims
If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the guarantee period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the guarantee, please go to www.steinel-professional.de/garantie

If you have a guarantee claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our **service hotline 01733 366700**.

FUNCTIONAL
5 Year
WARRANTY

CZ Montážní návod

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením svého nového vysokofrekvenčního senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí. Před instalací se, prosím, seznamte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým senzorem naprosto spokojen.

Popis přístroje

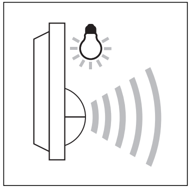
1. Pojistný šroub
2. Tvarová clona
3. VF senzor
4. Soumrakové nastavení 2 – 2000 lx
5. Časové nastavení 5 s – 30 min.
6. Nastavení dosahu 1 – 8 m
7. Těleso k montáži a síťovému připojení lze odklopit
8. Svíticí dioda (LED)

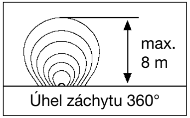
Technické parametry

Rozměry (vxšxh):	120 x 77 x 42 mm
Výkon:	
	žárovky, max. 1000 W při 230 V AC
	osvětlovací trubice, max. 500 W příp. cos φ = 0,5, induktivní zatížení při 230 V AC
	6 x max. po 58 W, C ≤132 μF při 230 V AC *1)
Připojení k elektrické síti:	230 – 240 V/50 Hz
Místo instalace:	v interiéru budov
Senzorika:	5,8 Ghz vysoký kmitočet
Vysílací výkon:	asi 1 mW
Úhel záchytu:	360° s úhlem otevření 140° eventuálně přes sklo, dřevo a stěny lehkých staveb
Dosah:	1 – 8 m plynule nastavitelný
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx
Časové nastavení:	5 s – 30 min.
Trvalé osvětlení:	spínatelné (4 hod.)
Krytí:	IP 54

*1) Zářivky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením (celková kapacita všech připojených předřadných zařízení pod uvedenou hodnotou).

Princip činnosti





HF 3600 je aktivní hlásič pohybu a reaguje, v závislosti na teplotě, i na ty nejmenší pohyby. Integrovaný senzor VF vysílá vysokofrekvenční elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a přijímá jejich echo. Při sebemenším pohybu v oblasti záchytu rozezná senzor změnu echa. Mikroprocesor pak bezmála bez zpoždění inicializuje spínací povel „Zapnout světlo". Záchyt je možný i přes dveře, okenní tabule nebo tenké stěny.

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (D - VDE 0100, A -ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)
- Mějte, prosím, na paměti, že senzor pohybu musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A.
- Vedení použité k připojení k síti smí mít maximální průměr 10 mm.

Instalace / montáž na stěnu

Postup při montáži:
1. Stáhněte tvarovou clonu [2]. **2.** Odklopte montážní těleso [7]. **3.** Vyznačte otvory k vrtání. **4.** Vyvrtejte otvory, vložte hmoždinky (6 mm). **5.** Stěnu pro zavedení kabelu podle potřeby pro přívodní kabel na omítku nebo pod omítku vylomte a našroubujte těleso. **6.** Protáhněte kabely síťového přívodu a přívodního vedení spotřebiče a připojte je. V případě přívodního kabelu vedeného na omítce použijte těsnicí zátky.

a) Připojení k elektrické síti

K připojení k elektrické síti použijte kabel se 2 až 3 vodiči:
L = fázový vodič
N = nulový vodič
PE = ochranný vodič ⏚

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí.

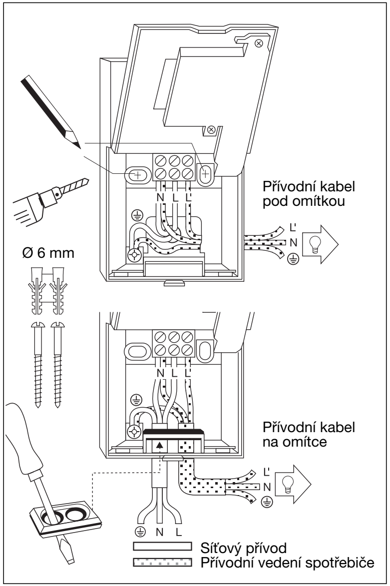
Fázový **(L)** a nulový **(N)** vodič se připojí podle osazení svorek. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemnicího kontaktu ⏚. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač. To je předpokladem funkce trvalého osvětlení (viz kapitolu Funkce).

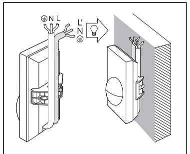
b) Připojení přívodního vedení spotřebiče

Přívodní vedení spotřebiče (lampy) je tvořeno rovněž dvou- až třívodičovým kabelem. Fázový vodič lampy se zapojí do svorky označené **L'**. Nulový vodič se prostřednictvím svorky označené **N** propojí s nulovým vodičem síťového přívodního vedení. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemnicího kontaktu.

Důležité: Záměna vodičů může mít za následek poškození přístroje.

7. Těleso zase uzavřete.
8. Proveďte soumrakové nastavení [4], časové nastavení [5] a nastavení dosahu [6] (viz kapitolu Funkce).
9. Nasaďte tvarovou clonu [2] a proti stažení ji zajistěte pojistným šroubem [1].

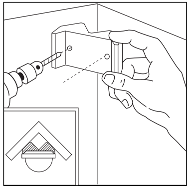


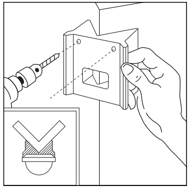


Přívodní kabel vedený na omítce a upevněný pomocí nástěnného držáku

Upozornění: Při montáži na stěnu lze použít také přiložený nástěnný držák určený pro vnitřní kouty. Kabely je tak možno přivést po omítce shora za přístroj a pohodlně je protáhnout příslušným otvorem.

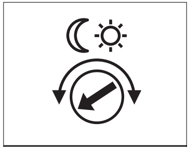
Montáž pomocí rohového nástěnného držáku





Pomocí přiložených rohových nástěnných držáků lze senzor pohodlně namontovat do vnitřních koutů i na vnější rohy. Při vrtání otvorů použijte příslušný rohový nástěnný držák jako šablonu. Tímto způsobem se zajistí vyvrtání otvoru pod správným úhlem a rohový nástěnný držák je možno bez problémů přimontovat.

Funkce

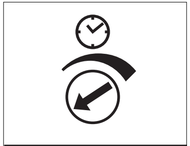


2 – 2000 lx

Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota) 4

Požadovanou prahovou reakční hodnotu senzoru je možno plynule nastavit v rozmezí asi 2 až 2000 lx. Regulační šroub, pravý doraz znamená: provoz za denního světla asi 2000 lx (nastavení z výroby).

Regulační šroub, levý doraz znamená: soumrakový provoz asi 2 lx.
Při nastavení oblasti záchytu a pro funkční test za denního světla musí regulační šroub stát na pravém dorazu.



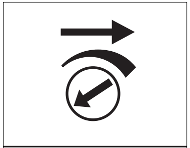
5 s – 30 min.

Časové nastavení (zpoždění vypnutí) 5

Požadovanou dobu, po kterou má připojená lampa svítit, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 5 s do max. 30 min. Regulační šroub, levý doraz, znamená: nejkratší čas asi 5 s (nastavení z výroby), regulační šroub, pravý doraz, znamená: nejdelší čas asi 30 min. Po každém zaznamenaném pohybu před uplynutím této doby se hodiny opět spustí.

Při nastavení oblasti záchytu a pro funkční test se doporučuje nastavit nejkratší čas.

Upozornění: Po každém vypnutí je opětovné zaznamenávání pohybu asi na 2 sekundy přerušeno. Teprve po uplynutí této doby může senzorový spínač při pohybu zase zapnout světlo.



1 – 8 m

Nastavení dosahu (citlivost) 6

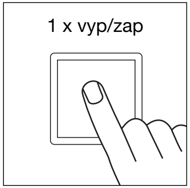
Požadovaný dosah senzoru může být plynule nastaven v rozmezí asi 1 m až maximálně asi 8 m. Regulační šroub, levý doraz, znamená minimální dosah (asi 1 m / nastavení z výroby). Regulační šroub, pravý doraz, znamená maximální dosah (asi 8 m).

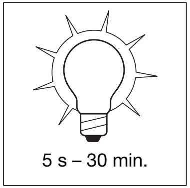
Doplňkové funkce přes síťový vypínač

Je-li v síťovém přívodním vedení namontován síťový vypínač, jsou vedle jednoduchého zapínání a vypínání připojené lampy umožněny následující funkce.

Důležité: Několikanásobné stisknutí vypínače by mělo být provedeno rychle za sebou (v rozmezí 0,5 – 1 s).

Senzorový provoz

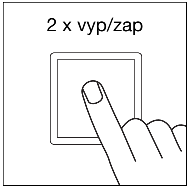


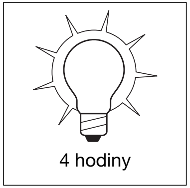


1) Zapnutí světla:
Vypínač 1 x vypnout/zapnout. Lampa zůstane po nastavenou dobu zapnuta.

2) Vypnutí světla:
Vypínač 1 x vypnout a zapnout.
Připojená lampa se vypne, popř. po 15 s přejde do senzorového provozu.

Trvalé osvětlení

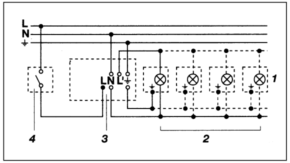




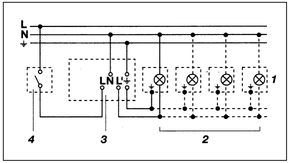
1) Zapnutí světla:
Vypínač 2 x vypnout a zapnout. Lampa se na 4 hodiny nastaví na trvalé osvětlení (svítí červená LED za čočkou).
Poté opět automaticky přejde do senzorového provozu (červená světelná dioda zhasne).

2) Vypnutí světla:
Vypínač 1 x vypnout a zapnout. Lampa se vypne, popř. po 15 s přejde do senzorového provozu.

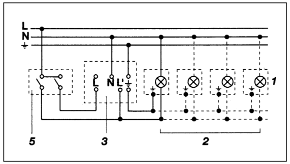
Příklady připojení



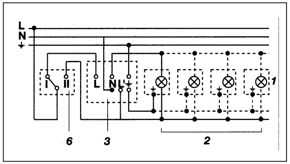
1. Lampa, u které není k dispozici nulový vodič



2. Lampa, u které je k dispozici nulový vodič



3. Připojení prostřednictvím sériového přepínače pro ruční a automatický provoz



4. Připojení přes střídavý přepínač pro trvalé osvětlení a automatický provoz
Poloha I: Automatický provoz
Poloha II: Ruční provoz, trvalé osvětlení
Pozor: Není možné zařízení vypnout, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

1) Např. žárovky 1-4 x 100 W
2) Spotřebiče, osvětlení max. 1000 W (viz Technická data)
3) Připojovací svorky senzoru
4) Domovní přepínač
5) Domovní sériový přepínač, ruční, automatický provoz
6) Domovní střídavý přepínač, automatický provoz, trvalé osvětlení

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzor je bez napětí	■ Poškozená pojistka, lampa není zapnutá ■ Zkrat ■ Dodatečný střídavý přepínač vypnutý ■ Poškozená pojistka	■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení ■ Zapnout ■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení
Senzor nezapíná	■ Poškozená žárovka ■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu ■ Dodatečný střídavý přepínač vypnutý ■ Poškozená pojistka	■ Vyměnit žárovku ■ Znovu nastavit ■ Zapnout ■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení
Senzor nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu ■ Trvalé osvětlení zapnuté (svítí červená LED) ■ Další senzor paralelně zapnutý a ještě aktivní	■ Zkontrolovat oblast ■ Vypnout trvalé osvětlení ■ Vyčkat časového nastavení jiného senzoru
Senzorový spínač vždy zapne/vypne	■ Záclony, květiny atd. se pohybují v oblasti záchytu senzoru a pohybem jej zapínají	■ Zkontrolovat oblast

Provoz a ošetřování

Senzor je vhodný k automatickému spínání světla. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti sabotáži. Povrch je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

CE Prohlášení o shodě

Tento produkt splňuje:
- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES
- směrnici RoHS 2011/65/ES
- směrnici R&TTE 1999/05/ES
- směrnici WEEE 2012/19/ES

Prohlášení o záruce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináleží zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky
Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **ELNAS s.r.o., Oblekovice 394, 671 81 Znojmo**.
Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce www.steinel-professional.de/garantie

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat **na servisní horkou linku +42 (0) 515 220 126** .

FUNKČNÍ
5 Let
ZÁRUKA

(SK) Návod na montáž

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nového vysokofrekvenčného senzora STEINEL. Rozhodli ste sa pre kvalitný výrobok, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou. Pred inštaláciou sa oboznámte s týmto návodom na montáž.
Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Prajeme vám veľa spokojnosti s vaším novým senzorom.

Popis prístroja

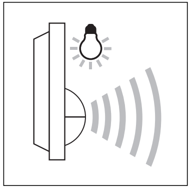
1. poistná skrutka
2. dizajnové tienidlo
3. vysokofrekvenčný senzor
4. nastavenie stmievania 2 – 2000 lx
5. nastavenie času: 5 s – 30 min.
6. nastavenie dosahu 1 – 8 m
7. kryt odklopiteľný za účelom montáže a pripojenia na sieť
8. svetelná dióda (LED)

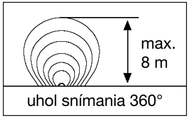
Technické údaje

Rozmery (v x š x h):	120 x 77 x 42 mm
Výkon:	
	žiarovky, max. 1000 W pri 230 V AC
	žiarivky, max. 500 W pri cos φ = 0,5, induktívne zaťaženie pri 230 V AC
	6 x max. à 58 W, C ≤ 132 µF pri 230 V AC *1)
Sieťová prípojka:	230 – 240 V/50 Hz
Miesto použitia:	v interiéri budov
Senzorika:	5,8 Ghz vysoká frekvencia
Vysielací výkon:	cca 1 mW
Uhol snímania:	360° s uhlom otvorenia 140° príp. cez sklo, drevo a steny z ľahkých materiálov
Dosah:	1 – 8 m plynulo nastaviteľný
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 lx
Nastavenie času:	5 s – 30 min.
Trvalé svetlo:	spínateľné (na 4 hod.)
Krytie:	IP 54

*1) Žiarivkové svietidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svietidlá s elektronickým predradeným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených predradených prístrojov pod uvedenou hodnotou).

Princíp





Senzor HF 3600 je aktívny hlásič pohybu a reaguje nezávisle od teploty aj na najmenšie pohyby. Integrovaný HF senzor vysiela vysokofrekvenčné elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a prijíma ich odozvu. Už pri najmenšom pohybe v oblasti snímania zaznamená senzor zmenu odozvy. Mikroprocesor následne takmer bez oneskorenia aktivuje spínací príkaz „zapnúť svetlo“. Snímanie je možné cez dvere, sklenené tabule alebo tenké steny.

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na senzore prerušte prívod elektrickej energie!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť vedenia pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu so sieťovým napätím. Preto ju treba vykonať odborným spôsobom podľa bežných inštalačných predpisov a podmienok pripojenia. (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE -EN 1, ⒸⒽ - SEV 1000)
- Dbajte na to, že senzor musí byť istený výkonovým ističom 10 A.
- Napájacie vedenie smie mať max. priemer 10 mm.

Inštalácia/nástenná montáž

Montážny postup:
1. Odoberte dizajnové tienidlo [2]. **2.** Vyklopte montážny kryt [7]. **3.** Naznačte otvory na vŕtanie. **4.** Vyvŕ-tajte otvory, vložte hmoždinky (6 mm). **5.** Pripravte stenu na zavedenie káblov v závislosti od nadomietkového alebo podomietkového typu vedenia a naskrutkujte kryt. **6.** Preveďte kábel napájacieho vedenia a prívodný kábel spotrebiča a pripojte ich. Pri kábli nadomietkového vedenia použite tesniace zátky.

a) Pripojenie napájacieho vedenia

Napájacie vedenie je tvorené dvoj- až trojžilovým káblom:
L = fáza
N = nulový vodič
PE = ochranný vodič ⏚

V prípade pochybností identifikujte káble pomocou skúšačky napätia; potom ich znova odpojte od napätia.

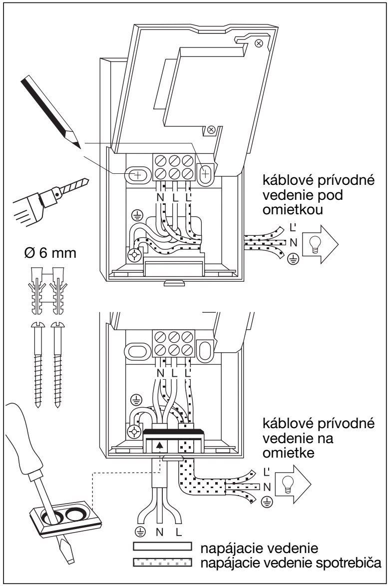
Fázu **(L)** a nulový vodič **(N)** pripojte podľa označenia svoriek. Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt (⏚). Na napájacie vedenie sa môže namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie. Toto je predpokladom pre funkciu trvalého svietenia (pozri kapitolu Funkcie).

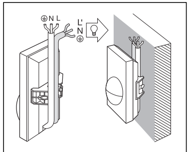
b) Pripojenie napájacieho vedenia spotrebiča

Napájacie vedenie spotrebiča k svietidlu tvorí taktiež dvoj- až trojžilový kábel. Živý vodič svietidla pripojte na svorku s označením **L'**. Nulový vodič nainštalujte do svorky označenej ako **N** spolu s nulovým vodičom napájacieho vedenia. Ochranný vodič sa pripojí na uzemňovací kontakt.

Dôležité: Zámena prípojok môže viesť k poškodeniu prístroja.

7. Kryt znova zatvorte.
8. Nastavte stmievanie [4], čas [5] a dosah [6] (pozri kapitolu Funkcie).
9. Nasaďte dizajnové tienidlo [2] a zaistite ho poistnou skrutkou [1] proti neoprávnenému odobratiu.

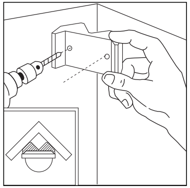


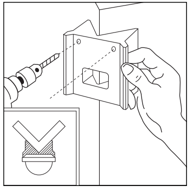


káblové prívodné vedenie na omietke s nástenným držiakom

Upozornenie: Pri nástennej montáži môžete použiť aj priložený nástenný držiak do vnútorného rohu. Káble tak môžete previesť pohodlne zhora poza prístroj a cez otvor pre káblové prívodné vedenie na omietke.

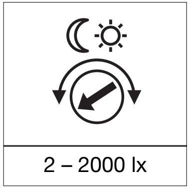
Montáž s rohovým nástenným držiakom





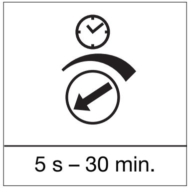
Pomocou priložených rohových nástenných držiakov môžete senzor pohodlne namontovať na vnútorné a vonkajšie rohy. Rohové nástenné držiaky použite pri vŕtaní ako šablónu. Takto umiestnite vŕtaný otvor pod správnym uhlom a rohový nástenný držiak sa bude dať pohodlne namontovať.

Funkcie



Nastavenie stmievania (prah citlivosti) 4

Požadovaný prah citlivosti senzora sa môže nastaviť plynulo od cca 2 lx do 2000 lx.
Nastavovacia skrutka nadoraz vpravo znamená: prevádzka pri dennom svetle cca 2000 lx (nastavenie z výroby). Nastavovacia skrutka nadoraz vľavo znamená: prevádzka pri stmievaní cca 2 lx.
Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovacia skrutka nastavená nadoraz doprava.

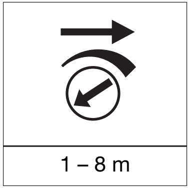


Nastavenie času (oneskorenie vypnutia) 5

Požadovaná doba svietenia pripojeného svietidla sa môže plynulo nastaviť od cca 5 s do max. 30 min.
Nastavovacia skrutka nadoraz vľavo znamená: najkratší čas cca 5 s (nastavenie z výroby) Nastavovacia skrutka nadoraz vpravo znamená: najdlhší čas cca 30 min. Každým zaznamenaným pohybom pred uplynutím tejto doby začne časový interval plynúť odznova.

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratší čas.

Upozornenie: Po každom vypnutí svietidla je opätovné snímanie pohybu prerušené na cca 2 sekundy. Až po uplynutí tohto času môže spínač senzora pri pohybe opäť zapnúť svetlo.



Nastavenie dosahu (citlivosť) 6

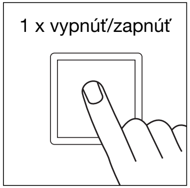
Požadovaný dosah senzora môžete plynulo nastaviť od cca 1 m až po maximálny dosah cca 8 m. Nastavovacia skrutka nadoraz vľavo znamená minimálny dosah (cca 1 m/nastavenie z výroby). Nastavovacia skrutka nadoraz vpravo znamená maximálny dosah (cca 8 m).

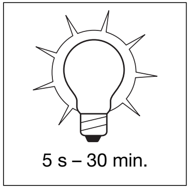
Prídavné funkcie cez sieťový spínač

Ak sa k napájaciemu vedeniu namontuje sieťový spínač, sú okrem jednoduchého zapnutia a vypnutia pripojeného svietidla možné nasledujúce funkcie.

Dôležité: Viacnásobné stlačenie spínača by malo byť vykonané rýchlo za sebou (v intervale 0,5 – 1 s).

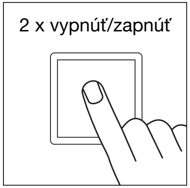
Senzorová prevádzka

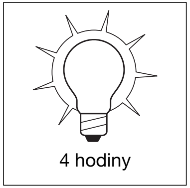




1) Zapnutie svetla:
Spínač 1x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ.
Svietidlo ostane počas nastavenej doby zapnuté.
2) Vypnutie svetla:
Spínač 1x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ.
Pripojené svietidlo sa vypne, resp. po 15 sekundách prejde do senzorovej prevádzky.

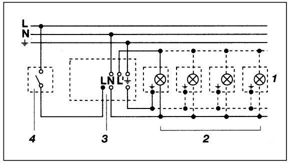
Trvalé svietenie



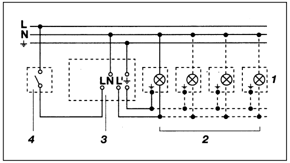


1) Zapnutie svetla:
Spínač 2x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Svietidlo sa na 4 hodiny nastaví na trvalé svietenie (červená LED svieti za šošovkou). Následne sa automaticky znovu prepne do senzorovej prevádzky (červená LED zhasne).
2) Vypnutie svetla:
Spínač 1x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Svietidlo sa vypne, resp. po 15 sekundách prejde do senzorovej prevádzky.

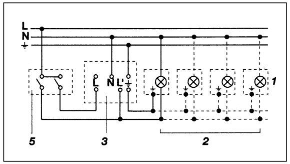
Príklady zapojenia



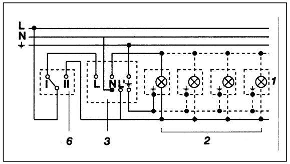
1. Svietidlo bez nulového vodiča



2. Svietidlo s nulovým vodičom



3. Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku



4. Pripojenie cez prepínač pre režim trvalého svietenia a režim automatickej prevádzky
Poloha I: automatická prevádzka
Poloha II: manuálna prevádzka trvalého svietenia
Pozor: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voliteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

1) napr. 1 - 4x žiarovka 100 W
2) spotrebič, osvetlenie max. 1000 W (pozri technické údaje)
3) pripájacie svorky senzora
4) interný domový spínač
5) interný domový sériový spínač, man., automatika
6) interný domový prepínač, automatika, trvalé svietenie

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Senzor je bez napätia	■ chybná poistka, nezapnuté ■ skrat ■ dodatočný prepínač vypnutý ■ chybná poistka	■ vymeniť poistku, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať prípojky ■ zapnúť ■ vymeniť poistku, príp. skontrolovať pripojenie
Senzor nezapína	■ chybná žiarovka ■ pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku ■ dodatočný prepínač vypnutý ■ chybná poistka	■ vymeniť žiarovku ■ nanovo nastaviť ■ zapnúť ■ vymeniť poistku, príp. skontrolovať pripojenie
Senzor nevypína	■ trvalý pohyb v oblasti snímania ■ zapnutý režim trvalého svietenia (červená LED svieti) ■ ďalší senzor paralelne zapojený a ešte aktívny	■ skontrolovať oblasť ■ vypnúť režim trvalého svietenia ■ vyčkať nastavenie času druhého senzora
Spínač senzora sa neustále zapína/vypína	■ záclona, kvet atď. sa pohybuje v oblasti snímania senzora a pohybom ho zapína	■ skontrolovať oblasť

Prevádzka/starostlivosť

Senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodný na špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti sabotáži. Povrch by sa mal v prípade znečistenia očistiť pomocou vlhkej handry (bez čistiaceho prostriedku).

CE Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa:
- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES,
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES,
- smernicu RoHS 2011/65/ES,
- smernicu R&TTE 1999/05/ES,
- smernicu o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19/ES.

Záručné vyhlásenie

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky
Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uchovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke www.neco.sk

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej **servisnej linke: +421(0)42 44 56 710**.

ZÁRUKA
5 Rokov
FUNKČNOSTI

(PL) Instrukcja obsługi (tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowego czujnika wysokiej częstotliwości firmy STEINEL. Jest to wysokiej jakości, wydajny produkt, który został wyprodukowany, przetestowany i zapakowany z niezwykłą starannością. Przed instalacją należy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu.
Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy wiele radości z użytkowania nowego czujnika.

Opis urządzenia

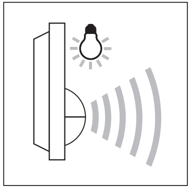
1. Śruba zabezpieczająca
2. Stylizowana przesłona
3. Czujnik wysokiej częstotliwości
4. Regulacja czułości zmierzchowej 2–2000 luksów
5. Ustawianie czasu załączenia 5 s – 30 min
6. Ustawianie zasięgu czujnika 1–8 m
7. Obudowa podnoszona przy montażu i podłączaniu do zasilania sieciowego
8. Dioda świecąca (LED)

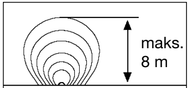
Dane techniczne

Wymiary (wys. x szer. x gł.):	120 x 77 x 42 mm
Moc:	
	żarówki, maks. 1000 W przy 230 V AC
	świetlówki, maks. 500 W przy cos φ = 0,5, obciążenie indukcyjne przy 230 V AC
	6 x maks. po 58 W, C ≤ 132 µF przy 230 V AC *1)
Zasilanie sieciowe:	230 – 240 V/50 Hz
Miejsce instalacji:	wewnątrz budynków
Czujniki:	5,8 GHz, wysokiej częstotliwości
Moc nadawcza:	ok. 1 mW
Kąt wykrywania:	360° z kątem rozwarcia 140°, ewent. przez szyby, drewno i ścianki o lekkiej konstrukcji
Zasięg:	1–8 m, płynna regulacja
Ustawianie progu czułości zmierzchowej:	2–2000 luksów
Ustawienie czasu:	5 s – 30 min
Światło stałe:	przełączalne (4 godz.)
Stopień ochrony:	IP 54

*1) Świetlówki, żarówki energooszczędne, żarówki LED z elektronicznym statecznikiem (całkowita wydajność wszystkich podłączonych stateczników poniżej podanej wartości).

Zasada działania





Kąt wykrywania 360°

Czujnik HF 3600 jest aktywnym detektorem ruchu, który niezależnie od temperatury reaguje na najmniejsze ruchy. Zintegrowany czujnik wysokiej częstotliwości wysyła fala elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Przy najmniejszym ruchu w obszarze wykrywania czujnik rejestruje zmianę w odbiciu fal. Mikroprocesor prawie natychmiast generuje wówczas rozkaz „włączyć światło”. Możliwe jest wykrywanie ruchu przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany.

⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (Ⓓ-VDE 0100, Ⓐ-ÖVE-EN 1, ⒸⒽ-SEV 1000)
- Czujnik należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym o mocy 10 A.
- Maksymalna średnica przewodu sieciowego może wynosić 10 mm.

Instalacja/montaż na ścianie

Czynności montażowe:
1. Zdjąć stylizowaną przesłonę [2], **2.** Otworzyć obudowę [7], **3.** Zaznaczyć rozmieszczenie otworów,
4. Wywiercić otwory, założyć kołki rozporowe (Ø 6 mm),
5. Wyłamać otwory w ściance do wprowadzenia przewodu natynkowego lub podtynkowego (w zależności od potrzeb) i przykręcić obudowę. **6.** Przeprowadzić i podłączyć przewód sieciowy i przewód odbiornika. W przypadku przewodu natynkowego stosować zaślepki uszczelniające.

a) Podłączenie sieciowego przewodu zasilającego

Przewód zasilający jest kablem 2- lub 3-żyłowym:
L = faza
N = przewód neutralny
PE = przewód ochronny ⏚

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie.

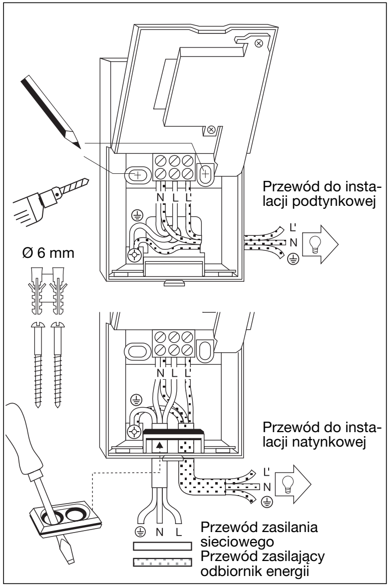
Fazę **(L)** i przewód neutralny **(N)** podłączyć zgodnie z opisem zacisków. Przewód ochrony podłączyć do styku uziemiającego (⏚). W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia. Jest to warunkiem dla funkcji stałego świecenia lampy (patrz rozdział Funkcje).

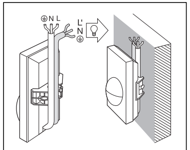
b) Podłączanie przewodu zasilającego odbiornik energii

Przewód od odbiornika do lampy także jest kablem 2- lub 3-żyłowym. Przewód prądowy lampy należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą **L'**. Przewód neutralny podłącza się do zacisku oznaczonego literą **N** razem z przewodem neutralnym przewodu sieciowego. Przewód ochronny należy podłączyć do styku uziemiającego.

Ważne: Zamiana przyłączy może spowodować uszkodzenie urządzenia.

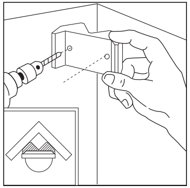
7. Zamknąć ponownie obudowę.
8. Ustawić próg czułości zmierzchowej [4], czas [5] i zasięg czujnika [6] (patrz rozdział Funkcje).
9. Założyć stylizowaną przesłonę [2] i zabezpieczyć przed niepowołanym ściągnięciem za pomocą śruby zabezpieczającej [1].

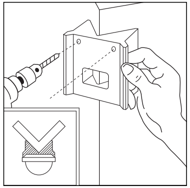



Przewód do instalacji natynkowej z uchwytem naściennym

Wskazówka: Do montażu na ścianie można używać również załączonego uchwytu naściennego do naroży wewnętrznych. W ten sposób można wygodnie poprowadzić przewody za czujnikiem od góry i przez otwór dla przewodu zasilającego natynkowego.

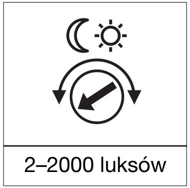
Montaż narożnego uchwytu naściennego





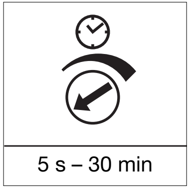
Za pomocą dołączonych narożnych uchwytów naściennych można bezproblemowo zamontować czujnik ruchu w rogach i na narożnikach budynków. Należy użyć narożnego uchwytu naściennego jako szablonu podczas wiercenia otworów. Dzięki temu otwory zostaną wywiercone pod prawidłowym kątem, a montaż uchwytu będzie bezproblemowy.

Funkcje



Ustawianie czułości zmierzchowej (progu czułości czujnika) [4]

Żądany próg załączania czujnika można płynnie regulować w zakresie od ok. 2 do 2000 luksów.
Pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w prawo: praca przy świetle dziennym — próg czułości ok. 2000 luksów (ustawienie fabryczne).
Pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w lewo: tryb pracy o zmierzchu przy ok. 2 luksach
Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania obrócić pokrętło regulacyjne do oporu w prawo.

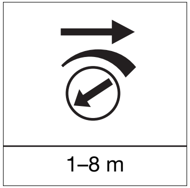


Ustawianie czasu (opóźnienia wyłączania) [5]

Wymagany czas świecenia podłączonej lampy można regulować płynnie w zakresie od ok. 5 s do maks. 30 min. Pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w lewo: najkrótszy czas, ok. 5 s (ustawienie fabryczne), pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w prawo: najdłuższy czas, ok. 30 min. Każdy ruch zarejestrowany przed upływem tego czasu powoduje rozpoczęcie odliczania od nowa.

Przy ustawianiu zasięgu wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

Wskazówka: Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 2 sekund. Dopiero po upływie tego czasu czujnik zareaguje na ponowny ruch i włączy światło.



Ustawianie zasięgu czujnika (czułości) [6]

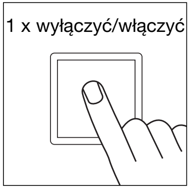
Żądany zasięg czujnika można ustawiać płynnie w zakresie od ok. 1 m do maksymalnego zasięgu wynoszącego ok. 8 m. Pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza minimalny zasięg czujnika (ok. 1 m / ustawienie fabryczne). Pokrętło regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza maksymalny zasięg czujnika (ok. 8 m).

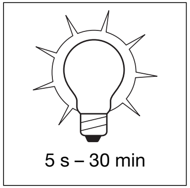
Dodatkowe funkcje włączane wyłącznikiem sieciowym

Jeżeli w przewodzie zasilającym zainstalowany jest wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania podłączonej lampy, możliwe są następujące funkcje.

Ważne: Kilkakrotne naciskanie przełącznika powinno następować szybko po sobie (w zakresie 0,5–1 s).

Tryb pracy czujnika





1) Włączanie światła:
1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik sieciowy.
Lampa będzie świecić w zaprogramowanym czasie.

2) Wyłączanie światła:
1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.
Podłączona lampa gaśnie lub przechodzi po upływie 15 s na tryb pracy czujnika.

Światło stałe

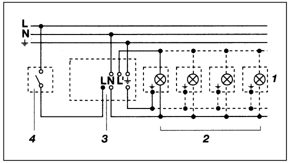




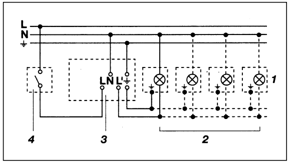
1) Włączanie światła:
2 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa jest ustawiona na stałe świecenie przez 4 godziny (świeci czerwona dioda świecąca za soczewką).
Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika (czerwona dioda gaśnie).

2) Wyłączanie światła:
1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa gaśnie lub przechodzi po upływie 15 s na tryb pracy czujnika.

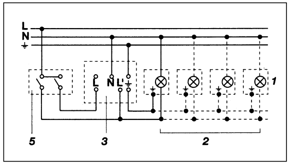
Przykłady podłączenia



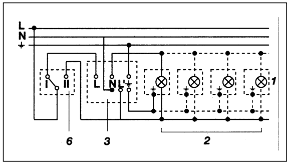
1. Lampa bez przewodu zerowego



2. Lampa z przewodem zerowym



3. Podłączenie przez przełącznik szeregowy dla trybu ręcznego i automatycznego



4. Podłączenie przez przełącznik schodowy dla stałego oświetlenia i trybu automatycznego
Pozycja I: tryb automatyczny
Pozycja II: ręczne włączanie stałego świecenia
Uwaga: wyłączenie urządzenia nie jest możliwe, można tylko przełączać między pozycją I a pozycją II.

1) np.: 1–4 żarówek x 100 W
2) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy maks. 1000 W (patrz Dane techniczne)
3) zaciski podłączeniowe czujnika
4) wyłącznik wewnątrz budynku
5) wyłącznik wewnątrz budynku, tryb ręczny/automatyczny
6) wyłącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, stałe oświetlenie

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego czujnik	■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia
	■ zwarcie	■ sprawdzić przyłącza
	■ wyłączony dodatkowy przełącznik schodowy	■ włączyć
	■ przepalony bezpiecznik	■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić przyłącze
czujnik nie włącza się	■ uszkodzona żarówka	■ wymienić żarówkę
	■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy	■ ustawić ponownie
	■ wyłączony dodatkowy przełącznik schodowy	■ włączyć
	■ przepalony bezpiecznik	■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić przyłącze
czujnik nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika
	■ włączona funkcja stałego świecenia (świeci czerwona dioda świecąca)	■ wyłączyć stałe świecenie
	■ inne czujniki podłączone równoległe są jeszcze aktywne	■ odczekać, aż upłynie ustawiony czas innych czujników
czujnik stale włącza się i wyłącza	■ w obszarze wykrywania czujnika porusza się firana, kwiatek itp. i na skutek ruchu uaktywnia na nowo czujnik	■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika

Eksploatacja/konserwacja

Czujnik nadaje się do automatycznego włączania światła. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażone w przewidziane przepisami zabezpieczenie antysabotażowe. Zabrudzoną powierzchnię czujnika można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:
- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE,
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE,
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE,
- dyrektywy R&TTE 1999/05/WE,
- dyrektywy WEEE 2012/19/WE.

Deklaracja gwarancji

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną ja-kość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produk-cyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elek-tronicznych i kabli, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń
Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym wa-runki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie za-wiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do swojego Sprzedawcy lub bezpośrednio do „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. (dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna) **ul. Wrocławska 43, Byków, 55-095 Mirków, tel. 71 39-80-841**

Dostawcami uszkodzonych urządzeń do zakładu serwisowego „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowie -dzialnością sp. k. (dawniej „Lange Łukaszuk” sp. j.) są spedytorzy DHL, Schenker lub Poczta Polska - przesyłka zwykła.

W przypadku pytań dotyczących gwarancji oraz produktów jesteśmy dostępni pod numerem telefonu **+48– 71 398 08 18**.

5 Letnia
GWARANCJI

RO Instrucțiuni de montare

Stimate client,

vă mulțumim pentru încrederea manifestată prin achiziționarea noului dvs. senzor de înaltă frecvență STEINEL. V-ați decis pentru un produs de înaltă calitate, fabricat, testat și ambalat cu cea mai mare grijă. Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să parcurgeți prezentele instrucțiuni de montare, deoarece numai o instalare și o punere în funcțiune corespunzătoare asigură o funcționare de lungă durată, fiabilă și fără defecțiuni.

Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră senzor.

Descrierea produsului

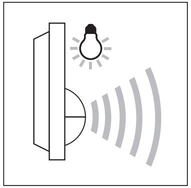
1 Șurub de siguranță
2 Mască decorativă
3 Senzor HF
4 Luminozitate de comutare 2 – 2000 lucși
5 Temporizare 5 sec. – 30 min.
6 Reglare rază de acțiune 1 – 8 m
7 Carcasă, se poate deschide, pentru montaj și conectare la rețea
8 Diodă luminoasă (LED)

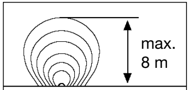
Date tehnice

Dimensiuni (Î x l x A):	120 x 77 x 42 mm
Putere:	
	Becuri cu incandescență, max. 1000 W la 230 V AC
	Tub fluorescent, max. 500 W la cos φ = 0,5, sarcină inductivă la 230 V AC
	6 x max. 58 W, C ≤ 132 µF la 230 V AC *1)
Alimentare de la rețea:	230 – 240 V/50 Hz
Loc de utilizare:	În interiorul clădirilor
Senzori:	5,8 Ghz, înaltă frecvență
Putere de emisie:	aprox. 1 mW
Unghi de detecție:	360° cu unghi de deschidere de 140° eventual prin sticlă, lemn și pereți subțiri
Raza de acțiune:	1 – 8 m, reglabilă continuu
Luminozitate de comutare:	2 – 2000 lucși
Temporizare:	5 sec. – 30 min.
Aprindere permanentă:	comutabilă (4 ore)
Grad de protecție:	IP 54

*1) Lămpi cu tub fluorescent, lămpi cu consum redus de energie, lămpi cu LED-uri cu balast electronic (capacitatea totală a tuturor balasturilor conectate sub valoarea indicată).

Principiul de funcționare





Unghi de detecție 360°

HF 3600 este un senzor de mișcare activ care reacționează la cele mai mici mișcări, în funcție de temperatură. Senzorul HF integrat emite unde electromagnetice de înaltă frecvență (5,8 GHz) și recepționează ecoul acestora. La cea mai mică mișcare în domeniul de detecție, senzorul percepe modificarea ecoului. Într-un astfel de caz, un microprocesor declanșează aproape imediat comanda de comutare „Aprindere lumină". Detectarea mișcării este posibilă și prin uși, geamuri și pereți subțiri.

⚠ Instrucțiuni de siguranță

- Înaintea oricăror lucrări la senzor, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!
- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriți așadar curentul și verificați cu un creion de tensiune, să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea senzorului presupune o intervenție la rețeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare conform normelor legale in vigoare. ((D)-VDE 0100, (A)-ÖVE-EN 1, (CH)-SEV 1000)
- Vă rugăm să aveți în vedere că senzorul trebuie prevăzut cu o siguranță de protecție de 10 A.
- Cablul de conectare la rețea trebuie să aibă o siguranță de maxim 10 mm.

Instalarea / Montajul pe perete

Etapele montării:
1. Scoateți masca decorativă [2], **2.** Deschideți carcasa de montaj [7], **3.** Marcați locurile viitoarelor găuri, **4.** Dați găurile, introduceți diblurile (6 mm), **5.** Perforați carcasa in zonele preformate pentru introducerea cablului, în funcție de cum o cere "montarea pe tencuială" sau "sub tencuială" și montați carcasa. **6.** Introduceți cablul de alimentare de la rețea și cablul consumatorului și conectați-le. La montarea cablului "pe tencuială" utilizați dopuri de etanșare.

a) Conectarea cablului de alimentare

Alimentarea de la rețea se realizează printr-un cablu cu 2 până la 3 conductori:

L = fază
N = conductor de nul
PE = conductor de protecție ⏚

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune. După aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune.

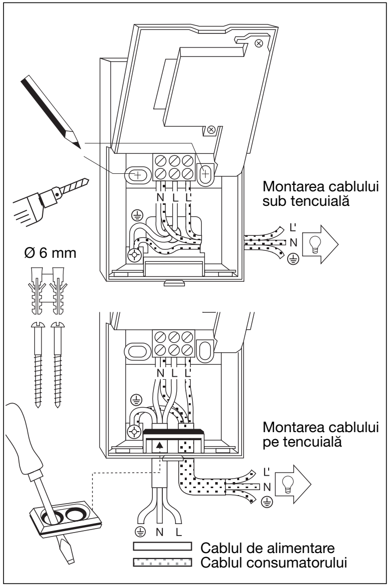
Faza **(L)** și conductorul de nul **(N)** se conectează la bornele corespunzătoare. Conductorul de protecție se conectează la contactul de împământare (⏚). Pe cablul de alimentare se poate monta, bineînțeles, un întrerupător de rețea, pentru activare și dezactivare. Aceasta constituie condiția pentru funcția Aprindere permanentă (vezi capitolul Funcții).

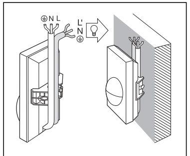
b) Conectarea cablului consumatorului

Cablul către lampă are de asemenea 2 până la 3 conductori. Conductorul care conduce curentul către lampă se montează la borna marcată cu **L'**. Conductorul de nul se conectează la borna marcată cu **N**, împreună cu conductorul de nul al cablului de alimentare. Conductorul de protecție se conectează la contactul de împământare.

Important: o inversare a conexiunilor poate duce la deteriorarea aparatului.

7. Închideți la loc carcasa.
8. Realizați setarea luminozității de comutare [4], a temporizării [5] și a razei de acțiune [6] (vezi capitolul Funcții).
9. Poziționați masca estetică [2] și asigurați-o împotriva scoaterii neautorizate, folosind șurubul de siguranță [1].

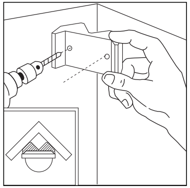


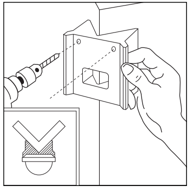


Montarea cablului pe tencuială cu suport de perete

Notă: Pentru montarea pe perete se poate utiliza și suportul de perete pentru montarea pe colț în interior, care face parte din pachetul de livrare. În acest fel cablurile pot fi introduse comod de sus, din spatele aparatului, și trecute prin orificiul pentru cablu "pe tencuială".

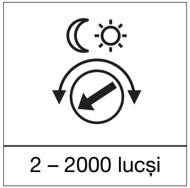
Montare - suport de perete pentru colț





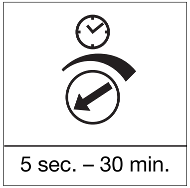
Cu ajutorul suporturilor de perete pentru montajul pe colț din pachetul de livrare, senzorul se poate monta comod pe colțuri, în interiorul și exteriorul clădirilor. Când dați găurile, utilizați suportul de perete pentru montajul pe colț ca șablon pentru găuri. În acest fel poziționați gaura în unghiul corect, iar suportul de perete pentru montarea pe colț se poate monta fără probleme.

Funcții



Luminozitate de comutare (prag de declanșare) 4

Pragul dorit de declanșare a senzorului poate fi reglat continuu între circa 2 și 2000 lucși.
Șurubul de reglare la opritorul din dreapta înseamnă: regim de lumină diurnă, cca. 2000 lucși (setare din fabrică). Șurubul de reglare la opritorul din stânga înseamnă: regim de amurg, cca. 2 lucși.
La reglarea domeniului de detecție și pentru verificarea funcțională la lumina zilei șurubul de reglare trebuie să se afle la opritorul din dreapta.

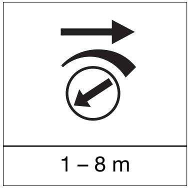


Temporizare (temporizare la stingere) 5

Durata de iluminare dorită pentru lampa conectată poate fi reglată continuu de la circa 5 secunde până la maxim 30 minute. Șurubul de reglare la opritorul din stânga înseamnă: durata cea mai scurtă, cca. 5 sec. (setare din fabrică) Șurubul de reglare la opritorul din dreapta înseamnă: durata cea mai lungă cca. 30 min. Orice mișcare detectată înainte de expirarea acestei durate duce la restartarea cronometrului.

La setarea domeniului de detecție și pentru testarea funcțională se recomandă setarea duratei celei mai scurte.

Notă: După fiecare stingere, o nouă detectare de mișcare este posibilă doar după o întrerupere de cca. 2 secunde. Numai după trecerea acestui interval de timp, comutatorul senzorului poate aprinde din nou lumina la detectarea mișcării.



Reglarea razei de acțiune (sensibilitate) 6

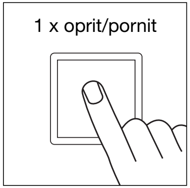
Raza de acțiune dorită pentru senzor poate fi setată continuu de la cca. 1 m până la raza de acțiune maximă de cca. 8 m. Șurubul de reglare la opritorul din stânga înseamnă raza de acțiune minimă (cca. 1 m / setare din fabrică). Șurubul de reglare la opritorul din dreapta înseamnă raza de acțiune maximă (cca. 8 m).

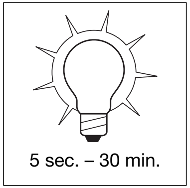
Funcții suplimentare prin intermediul întrerupătorului de rețea

Dacă se montează în circuit și un întrerupător de rețea, pe lângă funcțiile simple de conectare și deconectare ale lămpii conectate, mai sunt disponibile și următoarele funcții:

Important: Acționarea repetată a întrerupătorului trebuie făcută la intervale scurte (la interval de 0,5 – 1 sec.).

Regim de funcționare cu senzor

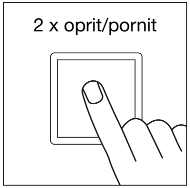


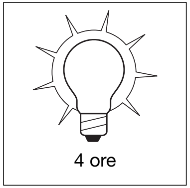


1) Aprinderea luminii:
Comutator 1 x STINGERE/ APRINDERE.
Lumina rămâne aprinsă pe perioada de timp predefinită.

2) Stingerea luminii:
Comutator 1 x STINGERE și APRINDERE.
Lampa conectată se stinge, respectiv, după 15 sec. trece în regimul de funcționare cu senzor.

Aprindere permanentă

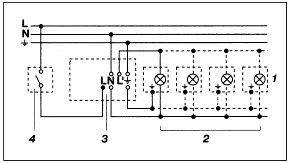




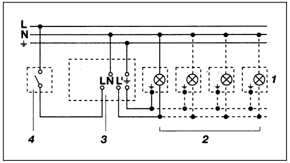
1) Aprinderea luminii:
Comutator 2 x STINGERE și APRINDERE. Lampa trece timp de 4 ore pe aprindere permanentă (ledul roșu se aprinde în spatele lentilei). Ulterior revine la regimul de funcționare cu senzor (LED-ul roșu este stins).

2) Stingerea luminii:
Comutator 1 x STINGERE și APRINDERE. Lampa se stinge, respectiv, după 15 sec., trece în regimul de funcționare cu senzor.

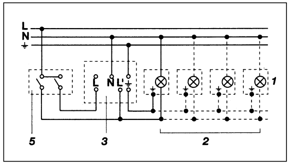
Exemple de conectare



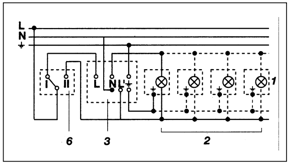
1. Lampă fără conductorul neutru disponibil



2. Lampă cu conductorul neutru disponibil



3. Conexiune prin întrerupător în serie pentru regim manual și automat



4. Conexiune printr-un întrerupător cu două căi pentru aprindere permanentă și pentru regim automat
Poziția I: regim automat
Poziția II: regim manual aprindere permanentă
Atenție: Nu este posibilă o decuplare a instalației, ci numai un regim la alegere între poziția I și poziția II.

1) De ex.. 1-4 becuri x 100-W
2) Consumatori, iluminare max. 1000 W (vezi Date tehnice)
3) Borne de conexiune ale senzorului
4) Întrerupător intern al casei
5) Întrerupător în serie intern al casei pentru regim manual și automat
6) Întrerupător cu două căi intern al casei pentru regim automat și aprindere permanentă

Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Senzor fără tensiune	■ Siguranță defectă, aparat neactivat ■ Scurtcircuit ■ Întrerupător cu două căi suplimentar OPRIT ■ Siguranță defectă	■ Montați o siguranță nouă, activați întrerupătorul de rețea, verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune ■ Verificați conexiunile ■ Activați ■ Siguranță nouă, eventual verificați conexiunea
Senzorul nu se aprinde	■ Becul este defect ■ În regim de zi, reglajul luminozității la comutare este plasat pe regim de noapte ■ Întrerupător cu două căi suplimentar OPRIT ■ Siguranță defectă	■ Schimbați becul ■ Reglați din nou ■ Activați ■ Siguranță nouă, eventual verificați conexiunea
Senzorul nu se stinge	■ Mișcare permanentă în domeniul de detecție ■ Aprindere permanentă activată (LED-ul roșu luminează) ■ Un alt senzor conectat în paralel este încă activ	■ Controlați zona ■ Dezactivați aprinderea permanentă ■ Așteptați temporizarea celuilalt senzor
Comutatorul senzorului comută permanent între PORNIT/STINS	■ O perdea, floare etc. se mișcă în domeniul de detecție al senzorului și cuplează din nou din cauza mișcării	■ Controlați zona

Utilizare/Îngrijire

Senzorul este adecvat pentru aprinderea și stingerea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale, deoarece nu este echipat cu sistemul prevăzut în acest sens de siguranță împotriva sabotajului. În caz de murdărire, suprafața trebuie curățată cu o lavetă umedă (fără detergent).

CE Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele
- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2011/65/CE
- Directivei R&TTE 1999/05/CE
- Directivei WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice) 2012/19/CE.

Declarație de garanție

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției
Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution srl, Str. Carpatilor 60, 500269 Brasov**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **0268 - 530000**.

GARANȚIE
5 Ani
DE FUNCȚIONARE

SLO Navodila za montažo

Spoštovana stranka,

hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali obnakupu visokofrekvenčnega senzorja STEINEL. Odločili ste se za izdelek visoke kakovosti, ki je bil proizveden, testiran in zapakiran z največjo skrbnostjo. Pred inštalacijo preberite navodila za montažo.
Samo pravilna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in brezhibno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi svojega novega infrardečega senzorja.

Opis naprave

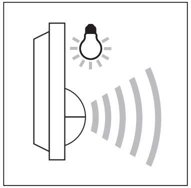
1. Varnostni vijak
2. Dizajnerska zaslonka
3. Senzor HF
4. Nastavitev zatemnitve 2 - 2000 luksov
5. Nastavitev časa 5 sek. – 30 min.
6. Nastavljanje dosega 1 – 8 m
7. Ohišje se odpre za montažo in omrežno priključitev
8. Svetilna dioda (LED)

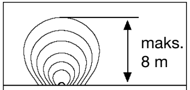
Tehnični podatki

Mere (v x š x g): 120 x 77 x 42 mm	
Moč:	
	Sijalke, maks. 1000 W pri 230 V AC
	Svetilne cevi, maks. 500 W pri cos φ = 0,5, induktivna obremenitev pri 230 V AC
	6 x maks. po 58 W, C ≤ 132 µF pri 230 V AC *1)
Omrežni priključek:	230 - 240 V/50 Hz
Kraj uporabe:	znotraj stavb
Senzorika:	5,80 GHz visoka frekvenca
Moč oddajnika *:	ca. 1 mW
Kot zaznavanja:	360° s 140° odpiralnim kotom, tudi skozi steklo, les in montažne stene
Doseg:	1 – 8 m brezstopenjsko nastavljiv
Nastavitev mejne osvetljenosti okolice:	2 – 2000 luks
Nastavitev časa:	5 sek. – 30 min.
Stalna:	osvetlitev - možen vklop (4 ure)
Vrsta:	zaščite IP 54

*1) Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo (skupna zmogljivost vseh priključenih predklopljenih naprav pod navedeno vrednostjo).

Načelo delovanja





Kot zaznavanja 360°

HF 3600 je aktivni javljalnik gibanja in reagira tudi na najmanjše premike, neodvisno od temperature. Integrirani HF senzor oddaja visokofrekvenčne elektromagnetne valove (5,8 GHz) in sprejema njihov odmev. Ob najmanjšem premiku v področju zaznavanja senzor zazna spremembo odmeva. Mikroprocesor potem skoraj brez zakasnitve sproži stikalni ukaz „vklop luči". Zaznavanje je možno tudi skozi vrata, stekla ali tanke zidove.

⚠ Varnostna navodila

- Pred vsakim delom na senzorju prekiniti napeljavo!!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in z indikatorjem napetosti preverite, ali so vodi res brez napetosti.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato mora biti inštalacija izvedena strokovno v skladu z običajnimi inštalacijskimi predpisi in pogoji priključitve. (D-VDE 0100, A-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000)
- Upoštevajte, da je treba senzor zavarovati z 10A varovalnim stikalom.
- Omrežna priključna napeljava ima lahko premer maks. 10 mm .

Inštalacija/montaža na zid

Navodila za montažo:
1. Dizajnersko zaslonko [2] snemite, **2.** Montažno ohišje [7] odprite, **3.** Zarišite luknje za vrtanje, **4.** Izvrtajte luknje, vstavite moznike (Ø 6 mm), **5.** Steno za uvedbo kablov po potrebi pripravite za nadometno ali podometno montažo, odvijačite ohišje. **6**. Kabel za priključitev omrežne in porabniške napeljave speljite skozi in ga priključite. Pri nadometni inštalaciji dovoda kabla uporabite tesnilni zatič.

a) Priklop na dovod na omrežje

Omrežna napeljava je sestavljena iz 2- do 3-žilnega kabla:
L = faza
N = nični vodnik
PE = zaščitni vodnik ⏚

V primeru dvoma morate kabel identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno preklopite na stanje brez napetosti.

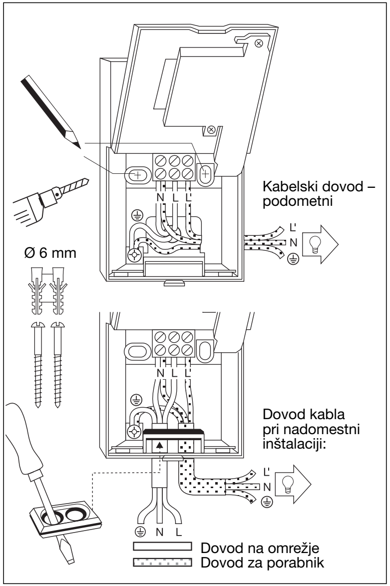
Fazo (**L**) in nični vodnik (**N**) priključite ustrezno glede na spojko. Zaščitni vodnik vpnite na ozemljitveni kontakt (⏚). Na omrežni kabel lahko seveda montirate omrežno stikalo za vklop in izklop. Če želite uporabljati funkcijo trajne osvetlitve, je to predpogoj (gl. poglavje Funkcije).

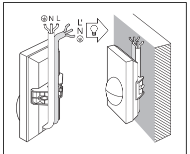
b)Priključitev omrežne in porabniške napeljave

Tudi priključek dovoda porabnika za luč je sestavljen iz 2- ali 3-žilnega kabla. Fazo porabnika je potrebno vgraditi v z znakom **L'** označeno sponko. Nični vodnik (moder kabel) se priključi na z **N** označeno spojko skupaj z ničnim vodnikom dovoda na omrežje. Zaščitni vodnik pritrdite na ozemljitev.

Pomembno: Menjava priključkov lahko privede do poškodovanja naprave.

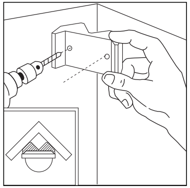
7. Pritrdite ohišje in ga zaprite.
8. Opravite nastavitev zatemnitve [4], časa [5] in dosega [6] (gl. poglavje Funkcije).
9. Namestite dizajnersko zaslonko [2] in jo pritrdite z varovalnim vijakom [1] pred nedovoljenim snemanjem.

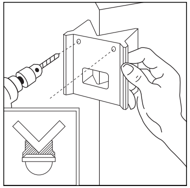



Nadometni dovod kabla s stenskim držalom

Napotek: Za stensko montažo lahko uporabite tudi priloženo stensko držalo z notranjim kotom. Kable lahko tako udobno speljete od zgoraj za napravo skozi nadometno odprtino napeljave za kable.

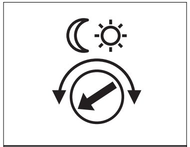
Montaža kotnega držala





S priloženimi kotnimi stenskimi držali lahko senzor preprosto montirate na zunanje in notranje vogale. Pri vrtanju lukenj uporabljajte kot predlogo za vrtanje kotna stenska držala. Na tak način boste luknje za vrtanje namestili v pravilnem kotu in brez težav montirali kotno stensko držalo.

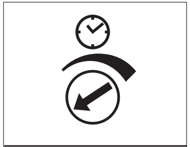
Funkcije



2 – 2000 luksov

Nastavitev zatemnitve (Odzivni prag) 4

Želeni zaznavni prag senzorja je možno brezstopenjsko nastavljati med ca. 2 – 2000 luksov.
Vijak za nastavljanje skrajno desno pomeni delovanje podnevi, približno 2000 luksov (tovarniška nastavitev). Vijak za nastavljanje skrajno levo pomeni: zatemnitveno delovanje pribl. 2 luksih.
Pri nastavljanju območja zajemanja in za test delovanja pri dnevni luči mora biti nastavni vijak na levem naslonu.



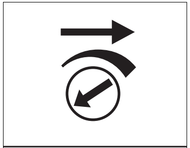
5 sek. – 30 min.

Nastavitev časa (Zakasnitev izklopa) 5

Želeni čas svetenja priključene luči lahko brezstopenjsko nastavite na dolžino od ca. 5 sekund do maks. 30 minut. Vijak za nastavljanje zasukan povsem v levo pomeni: najkrajši čas pribl. 5 sek. (tovarniška nastavitev); vijak za nastavljanje zasukan povsem v desno pomeni: najdaljši čas pribl. 30 min. Z vsakim zaznanim premikom pred potekom tega časa se časovnik zažene na novo.

Za nastavitev območja zaznavanja in preverjanje delovanja se priporoča najkrajša nastavitev časa.

Napotek: Po vsakem postopku izklopa svetilke je ponovno zaznavanje gibanja za pribl. 2 sekundi prekinjeno. Šele po izteku tega časa lahko senzorsko stikalo svetilko spet prižge ob premikanju.



1 – 8 m

Nastavitev dosega (Občutljivost) 6

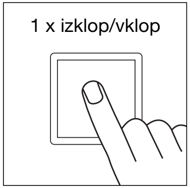
Želeni odzivni prag senzorja se lahko brezstopenjsko nastavi od pribl. 1 m do maksimalnega dosega pribl. 8 m. Če vijak za nastavljanje zasukate povsem v levo to pomeni najmanjši doseg (ca. 1 m / tovarniška nastavitev). Nastavni vijak skrajno desno pomeni maksimalni doseg (ca. 8 m).

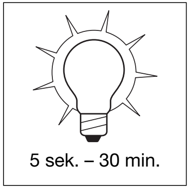
Dodatne funkcije prek omrežnega stikala

V primeru namestitve stikala v omrežno napeljavo so ob funkcijah VKLOPA in IZKLOPA priključenih luči možne sledeče funkcije:

Pomembno: Večkratni stisk stikala naj si sledi v kratkem času (0,5 –1 sek).

Senzorsko delovanje

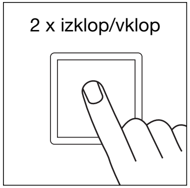


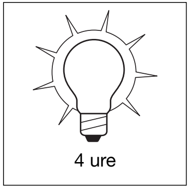


1) Vklop luči:
Stikalo 1 x IZKL. in VKL. Luč ostane za nastavljen čas vklopljena.

2) Izklop luči:
Stikalo 1 x IZKL. in VKL. Priključena luč ugasne oziroma preklopi v senzorsko delovanje po 15 sek.

Konstantna osvetlitev

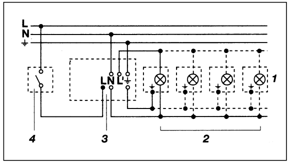




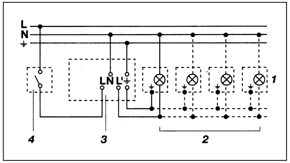
1) Vklop luči:
Stikalo 2 x IZKL. in VKL. Luč bo za 4 ure vklopljena na stalno osvetljavo (za lečo sveti rdeča LED dioda).
Po tem se avtomatično spet preklopi v delovanje senzorja (rdeča LED se ugasne).

2) Izklop luči:
Stikalo 1 x IZKL. in VKL. Luč ugasne oziroma preklopi v senzorsko delovanje po 15 sek.

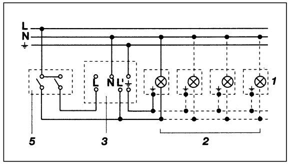
Primeri priklopa



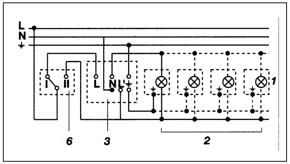
1. Svetilo brez ničnega vodnika



2. Svetilo z ničnim vodnikom



3. Priključek preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje



4. Priklop preko izmeničnega stikala za konstantno osvetlitev in avtomatsko delovanje

Položaj I: Avtomatsko delovanje
Položaj II: Ročno delovanje trajna osvetlitev

Pozor: Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med pozicijo I in II. Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med pozicijo I in II.

1) npr. 1–4 x 100 W žarnice
2) Porabnik, osvetlitev maks. 1000 W (glejte tehnične podatke)
3) Priklopne sponke senzorja
4) Notranje hišno stikalo
5) Notranje hišno serijsko stikalo, ročno, avtomatsko
6) Notranje hišno izmenično stikalo, avtomatsko, stalna osvetlitev

Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoč
Senzor brez napetosti	■ Varovalka okvarjena, ni vklopljeno	■ Zamenjajte varovalko, vklopite omrežno stikalo, preverite vod z merilcem napetosti
	■ Kratek stik	■ Preverite priključke
	■ Dodatno izmenično stikalo je IZKLOPLJENO	■ Vklopite
	■ Varovalka okvarjena	■ Zamenjajte varovalko, preverite priključek
Senzor ne vklaplja	■ Sijalka pokvarjena	■ Zamenjajte sijalko
	■ pri dnevnem delovanju, nastavitev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju	■ Ponovno nastavite
	■ Dodatno izmenično stikalo je IZKLOPLJENO	■ Vklopite
	■ Varovalka okvarjena	■ Zamenjajte varovalko, preverite priključek
Senzor ne izklaplja	■ trajno premikanje na območju zaznavanja,	■ preveriti področje
	■ Vklopljena neprekinjena luč (rdeča LED sveti)	■ Izklopite neprekinjeno luč
	■ Paralelno je priključen še en senzor, ki je še aktiven	■ Počakajte nastavitev časa drugega senzorja
Senzorsko stikalo nenehno vklaplja in izklaplja	■ Zavese, rože ipd. se premikajo v področju zaznavanja senzorja in ga s premikanjem vklapljajo	■ preveriti področje

Uporaba/nega

Senzor je primeren za avtomatično vklapljanje luči. Naprava ni primerna za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je za to predpisana. Če je površina umazana, jo očistite z vlažno krpo (brez čistil).

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje zahteve
- Direktive o nizki napetosti 2006/95/ES
- Direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
- Direktive o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/ES
- Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi 1999/05/ES
- Direktive OEEO 2012/19/ES

Garancijska izjava

Kot kupec so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bundesgesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje
Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **Log-line d.o.o., Suha pri predosljah 12 · SLO-4000 Kranj**. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstava.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani www.steinel-professional.de/garantie)

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **+386 42 521 645.**

Garancija Za
5 Letna
Delovanje

(HR) Upute za montažu

Poštovani kupče, zahvaljujemo Vam na povjerenju koje ste nam iskazali kupnjom Vašeg novog STEINEL visokofrekventnog senzora. Odlučili ste se za kvalitetan proizvod velike vrijednosti koji je proizveden, ispitan i zapakiran s najvećom pažnjom. Molimo Vas da se prije instalacije upoznate s uputama za montažu. Samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamče dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašim novim senzorom.

Opis uređaja

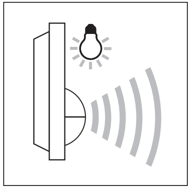
1 Sigurnosni vijak
2 Dizajnirani zaslon
3 VF-senzor
4 Podešavanje svjetlosnog praga 2 – 2000 luksa
5 Podešavanje vremena 5 sek. – 30 min.
6 Podešavanje dometa 1 – 8 m
7 U svrhu montaže i uspostave mrežnog priključka kućište se može rasklopiti.
8 Svijetleća dioda (LED)

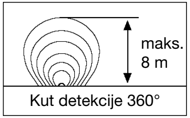
Tehnički podaci

Dimenzije (V x Š x D):	120 x 77 x 42 mm
Snaga:	
	žarulje, maks. 1000 W na 230 V AC
	fluorescentne cijevi, maks. 500 W kod cos φ = 0,5, induktivno opterećenje na 230 V AC
	6 x maks. à 58 W, C ≤ 132 µF na 230 V AC *1)
Mrežni priključak:	230 – 240 V/50 Hz
Mjesto korištenja:	u unutrašnjosti zgrada
Senzorika:	5,8 Ghz visoke frekvencije
Snaga odašiljanja:	oko 1 mW
Kut detekcije:	360° sa 140° kuta otvora event. kroz staklo, drvo ili tanke zidove
Domet:	1 – 8 m kontinuirano podesiv
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa
Podešavanje vremena:	5 sek. – 30 min.
Stalno svjetlo:	uklopivo (4 sata)
Vrsta zaštite:	IP 54

*1) Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED-svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava ispod navedene vrijednosti).

Princip rada





HF 3600 je aktivan dojavnik pokreta i reagira, ovisno o temperaturi, na najmanje pokrete. Integrirani VF-senzor odašilje visokofrekventne elektromagnetske valove (5,8 GHz) i prima njihov eho. Kod SOLL: najmanjeg pokreta u području detekcije senzor prepoznaje promjenu eha. Mikroprocesor zatim bez kašnjenja aktivira naredbu za uključivanje „Uključiti svjetlo. Moguće je detektiranje kroz vrata, prozorska stakla ili tanke zidove.

⚠ Sigurnosne napomene

- Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!
- Električni vod koji treba priključiti ne smije prilikom montaže biti pod naponom. Zbog toga najprije isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzora radi se s mrežnim naponom. Zbog toga se ona mora provesti u skladu s uobičajenim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (Ⓓ-VDE 0100, Ⓐ-ÖVE-EN 1, ⒸⒽ-SEV 1000)
- Imajte na umu da senzor mora biti osiguran zaštitnom sklopkom od 10 A.
- Maks. promjer mrežnog voda smije iznositi 10 mm.

Instalacija/Zidna montaža

Montaža:
1. Skinuti dizajnirani zaslon [2], **2.** Otklopiti kućište za montažu [7], **3.** Označiti rupe za bušenje, **4.** Izbušiti rupe, umetnuti tiple (6 mm), **5.** Izbiti rupe za uvođenje kabela prema potrebi za nadžbukni ili podžbukni kabel i pričvrstiti kućište.
6. Provesti kabel mrežnog voda ili voda potrošača i priključiti. Kod dovoda nadžbuknog kabela upotrijebite brtveni čep.

a) Priključivanje mrežnog voda

Mrežni vod sastoji se od dvožilnog do trožilnog kabela:
L = faza
N = nulti vodič
PE = zaštitni vodič ⏚

U slučaju dvoumljenja morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona, zatim ponovno uspostaviti beznaponsko stanje.

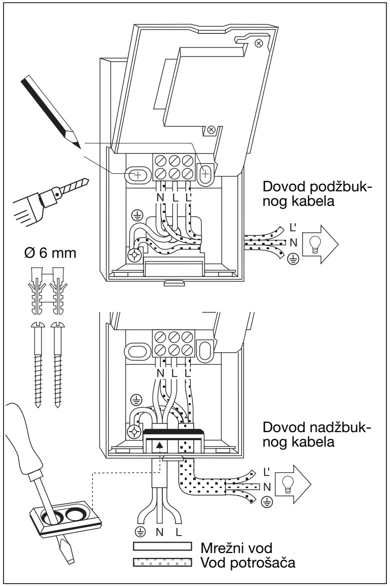
Faza **(L)** i nulti vodič **(N)** priključuju se prema oznakama stezaljki. Zaštitni vodič spaja se uzemljenjem (⏚). Naravno da u vodu može biti montirana mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje. To je preduvjet za funkciju stalnog svjetla (v. poglavlje Funkcije).

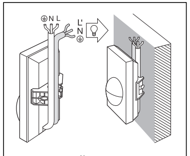
b) Priključivanje voda potrošača

Vod potrošača za svjetiljku također se sastoji od dvožilnog do trožilnog kabela. Vodič svjetiljke koji provodi struju montira se u stezaljku označenu s **L'**. Nulti vodič spaja se na stezaljku označenu s **N** zajedno s nultim vodičem mrežnog voda. Zaštitni vodič stavlja se na kontakt uzemljenja.

Važno: Slučajna zamjena priključaka može uzrokovati oštećenje uređaja.

7. Ponovno zatvoriti kućište.
8. Podesiti svjetlosni prag [4], vrijeme [5] i domet [6] (v. poglavlje Funkcije).
9. Staviti dizajnirani zaslon [2] i sigurnosnim vijkom [1] osigurati ga od neovlaštenog skidanja.

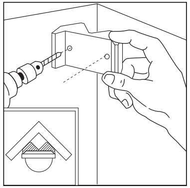


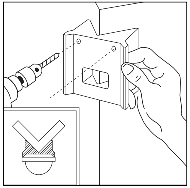


Dovod nadžbuknog kabela sa zidnim držačem

Napomena: Za zidnu montažu može se također koristiti priloženi unutrašnji kutni držač. Kabeli se tako mogu provesti jednostavno odozgo iza uređaja i kroz otvor dovoda nadžbuknog kabela.

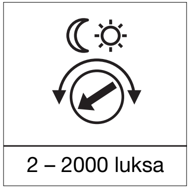
Montaža kutnih zidnih držača





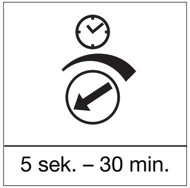
Pomoću priloženih kutnih zidnih držača senzor se može montirati jednostavno na unutrašnje i vanjske kuteve. Upotrijebite kutni zidni držač kao podložak prilikom bušenja rupa. Na taj način postavit ćete rupu pod pravim kutem i jednostavno ćete montirati kutni držač.

Funkcije



Podešavanje svjetlosnog praga (prag aktiviranja) 4

Željeni prag aktiviranja senzora može se podešavati kontinuirano od oko 2 do 2000 luksa.
Korekcijski vijak na desnom graničniku znači: danje svjetlo od oko 2000 luksa (tvornička podešenost).
Korekcijski vijak na lijevom graničniku znači: zatamnjenje na oko 2 luksa.
Kod podešavanja područja detekcije i za test funkcioniranja kod danjeg svjetla korekcijski vijak mora biti na desnom graničniku.

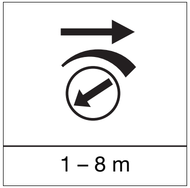


Podešavanje vremena (kašnjenje isključivanja) 5

Željeno trajanje svjetla priključene svjetiljke može se podešavati kontinuirano od oko 5 sek. do maks. 30 min. Korekcijski vijak na lijevom graničniku znači: najkraće vrijeme oko 5 sek. (tvornička podešenost); korekcijski vijak na desnom graničniku znači: najdulje vrijeme od oko 30 min. Sa svakim detektiranim pokretom prije isteka tog vremena sat se pokreće iznova.

Kod podešavanja područja detekcije i za test funkcioniranja preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.

Napomena: Nakon svakog postupka isključivanja ponovna detekcija pokreta prekida se na oko 2 sekunde. Tek nakon isteka tog vremena senzorska sklopka može kod pokreta ponovno uključiti svjetlo.



Podešavanje dometa (osjetljivost) 6

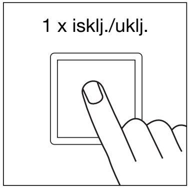
Željeni domet senzora može se podešavati kontinuirano od oko 1 m do maksimalno oko 8 m. Korekcijski vijak na lijevom graničniku znači minimalni domet (oko 1 m / tvornička podešenost). Korekcijski vijak na desnom graničniku znači maksimalni domet (oko 8 m).

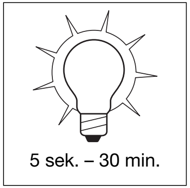
Dodatne funkcije putem mrežne sklopke

Montira li se mrežna sklopka u vod, osim jednostavne funkcije uključivanja i isključivanja priključene svjetiljke moguće su i sljedeće funkcije.

Važno: Treba više puta uzastopce brzo pritiskati sklopku (u području 0,5 – 1 sek.).

Senzorski pogon

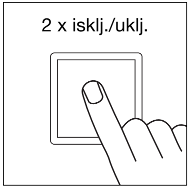


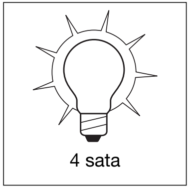


1) Uključivanje svjetla:
sklopku 1 x ISKLJUČITI/UKLJUČITI
Svjetlo ostaje uključeno tijekom podešenog vremena.

2) Isključivanje svjetla:
sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI.
Priključena svjetiljka se isključuje odnosno prelazi u pogon senzora nakon 15 sek.

Stalno svjetlo

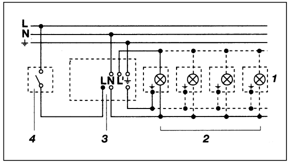




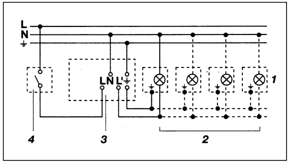
1) Uključivanje svjetla:
sklopku 2 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Svjetiljka je podešena na 4 sata stalnog svjetla (svijetli crvena LE-dioda iza leće).
Zatim ponovno automatski prelazi u pogon senzora (crvena LED-dioda se isključuje).

2) Isključivanje svjetla:
sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Svjetiljka se isključuje odnosno prelazi u pogon senzora nakon 15 sek.

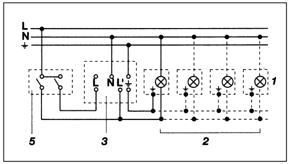
Primjeri priključaka



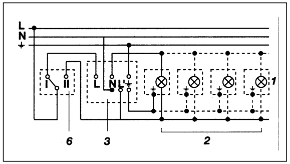
1. Svjetiljka bez postojećeg nultog vodiča



2. Svjetiljka s postojećim nultim vodičem



3. Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon



4. Priključak putem izmjenične sklopke za stalno svjetlo i automatski rad
Položaj I: automatski pogon
Položaj II: ručni pogon, stalno osvjetljenje
Pozor: Isključivanje uređaja nije moguće, samo odabir između položaja I i II.

1) Npr. žarulje 1-4 x 100-W
2) Potrošač, rasvjeta maks. 1000 W (vidi Tehničke podatke)
3) Stezaljke za priključak senzora
4) Interna kućna sklopka
5) Interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
6) Interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzor bez napona	■ neispravan osigurač, nije uključen ■ kratki spoj ■ dodatna izmjenična sklopka ISKLJUČENA ■ neispravan osigurač	■ staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod pomoću ispitivača napona ■ provjeriti priključke ■ uključiti ■ staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak
Senzor ne uključuje.	■ neispravna žarulja ■ danji režim rada, a podešavanje svjetlosnog praga nalazi se na noćnom režimu rada ■ dodatna izmjenična sklopka ISKLJUČENA ■ neispravan osigurač	■ zamijeniti žarulju ■ podesiti iznova ■ uključiti ■ staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak
Senzor se ne isključuje.	■ stalno kretanje u području detekcije ■ uključeno stalno svjetlo (svijetli crvena LE-dioda) ■ drugi senzor priključen je paralelno i još je aktivan	■ kontrolirati područje ■ isključiti stalno svjetlo ■ pričekati podešavanje vremena drugog senzora
SOLL: Senzorska sklopka uvijek se UKLJUČUJE/ ISKLJUČUJE	■ zavjesa, cvijet i sl. kreće se u području detekcije senzora i zbog pokreta ponovno uključuje svjetlo	■ kontrolirati područje

Rad/Njega

Senzor je prikladan za automatsko uključivanje/isključivanje svjetla. Uređaj nije prikladan za specijalne protuprovalne alarmne uređaje jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaže. U slučaju zaprljanosti površinu obrišite vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

CE Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava:
- Direktivu o niskom naponu 2006/95/EZ
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih, opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EZ
- Direktivu o radiouređajima i telekomunikacijskim uređajima (R&TTE) 1999/05/EZ
- Direktivu o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremi (WEEE) 2012/19/EZ.

Izjava o jamstvu

Kao kupac imate zakonski propisana prava prema prodavaču. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva za besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava
Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb** . Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici www.daljinsko-upravljanje.hr.

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na **dežurni servisni telefon +385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47**.
U vremenu od Ponedjeljka – Petka, od 08:00 do 16:00 sati. Ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr.**

JAMSTVA
5 Godine
FUNKCIONALNOSTI

EST Montaažijuhend

Väga austatud klient!

Täname Teid usalduse eest, mida Te meile uue STEINELi kõrgsagedussensori ostmisega osutasite. Te olete valinud kõrgkvaliteetse toote, mis on suurima hoolikusega toodetud, testitud ja pakendatud. Palun tutvuge enne installeerimist käesoleva montaažijuhendiga. Sest üksnes asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtu puhul on tagatud pikaajaline, usaldusväärne ning rikkevaba talitlus.

Soovime Teile uue sensori meeldivat kasutamist.

Seadme kirjeldus

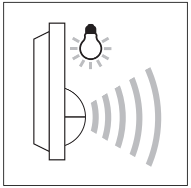
1 Kinnituskruvi
2 Disainsirm
3 HF-sensor
4 Hämaruse seadmine 2 – 2000 lx
5 Aja seadmine: 5 sek – 30 min
6 Tööraadiuse seadmine 1 - 8 m
7 Korpus monteerimiseks ja võrku ühendamiseks lahtipööratav
8 Valgusdiood (LED)

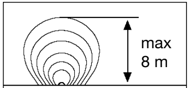
Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S):	120 x 77 x 42 mm
Võimsus:	
(hõõglamp)	hõõglambid, max 1000 W 230 V AC juures
(luminofoorlamp)	luminofoortoru, max 500 W, cos φ = 0,5, induktiivne koormus 230 V AC juures
(eellülitusseade)	6 x max à 58 W, C ≤ 132 μF 230 V AC juures *1)
Võrguühendus:	230 – 240 V/50 Hz
Kasutuskoht:	hoonete sisepiirkonnas
Sensoorika:	5,8 Ghz kõrgsagedus
Saatevõimsus *:	u 1 mW
Tuvastusnurk:	360° avatusnurgaga 140° vaj. korral läbi kaasi, puidu ja kergmaterjalist seinte
Tööraadius:	1 – 8 m sujuvalt seadistatav
Hämaruse seadmine:	(2 – 2000 lx)
Aja seadmine:	5 sek – 30 min
Püsivalgustus:	(4 h) lülitatav
Kaitseliik:	IP 54

*1) Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülitusseadmega LED-valgustid (kõigi külgeühendatud eellülitusseadmete kogumahtuvus alla esitatud väärtuse).

Põhimõte





Tuvastusnurk 360°

HF 3600 on aktiivne liikumisandur, mis reageerib reageerib temperatuurist sõltumatult ka kõige väiksematele liikumistele. Integreeritud HF-sensor saadab välja kõrgsageduslikke elektromagnetlaineid (5,8 GHz) ning võtab vastu nende kaja. Väikseimagi liikumise korral tuvastuspiirkonnas registreerib sensor kaja muutused. Mikroprotsessor vallandab siis peaaegu viivituseta lülituskäsu „Valguse sisselülitamine“. Tuvastamine on võimalik ka läbi uste, klaaside või õhukeste seinte.

⚠ Ohutusjuhised

- Katkestage enne igasuguste tööde teostamist sensoril pingetoide!
- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Seepärast lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestriga pingevabadust.
- Sensori installatsiooni puhul on tegemist võrgupingel. Seetõttu tuleb seda teostada vastavalt riigis kehtivate installatsioonieeskirjadele ning ühendamistingimustele. ((D)-VDE 0100, (A)-ÖVE-EN 1, (CH)-SEV 1000)
- Palun pidage silmas, et sensor tuleb kaitsta vähemalt 10 A juhtmekaitselülitiga.
- Võrgutoitejuhe tohib olla max 10 mm läbimõõduga.

Installatsioon/seinamontaaž

Montaažisammud:
1. Tõmmake disainsirm [2] maha, **2.** pöörake montaažikorpus [7] lahti, **3.** märkige puuravad, **4.** puurige avad, sisestage tüüblid (6 mm), **5.** vajadusel murdke seinast pindpaigaldus- või süvispaigaldusjuhtme jaoks välja kaabli sisseviik ja kruvige korpus külge. **6**. Juhtige võrgu- ja tarbija toitekaabel läbi ning ühendage külge. Kasutage pindpaigaldusega toitekaablil tihenduskorki.

a) Võrgutoitejuhtme ühendamine:

Võrgujuhe koosneb ühest 2- kuni 3-harulisest kaablist:
L = faas
N = nulljuht
PE = kaitsejuht ⏚

Kahtluse korral tuleb kaablid pingetestriga identifitseerida; seejärel lülitage taas pingevabaks.

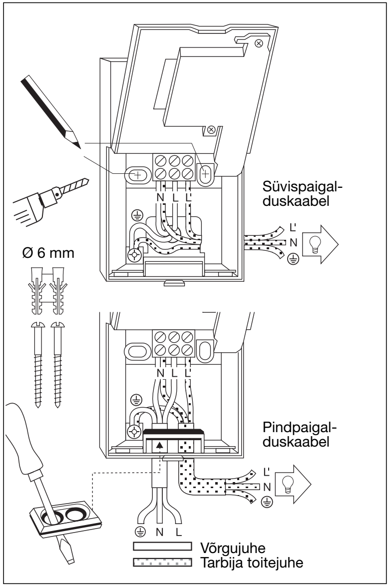
Faas **(L)** ja nulljuht **(N)** ühendatakse külge vastavalt klemmide kaetusele. Kaitsejuht ühendatakse maanduskontakti (⏚) külge. Võrgutoitejuhtmesse võib olla iseenesest mõistetavalt monteeritud sisse- ja väljalülitamiseks võrgulüliti. See on eelduseks pidevvalgustuse funktsiooni puhul (vt peatükki „Funktsioonid“).

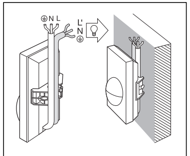
b) Tarbija toitejuhtme ühendamine

Valgusti juurde viiv tarbija toitejuhe koosneb samuti 2- kuni 3-soonelisest kaablist. Valgusti voolu juhtiv juht monteeritakse **L’**-ga tähistatud klemmi külge. Nulljuht ühendatakse koos võrgutoitejuhtme nulljuhiga **N**-ga tähistatud klemmi külge. Kaitsejuhe ühendage maandusklemmiga.

Tähtis: Ühenduste omavahelise äravahetamise korral võib seade kahjustada saada.

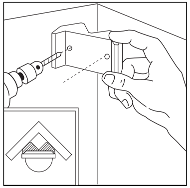
7. Sulgege taas korpus.
8. Teostage hämarusseadistus [4], aja- [5] ja tööraadiuse seadistus [6] (vt peatükki „Funktsioonid“).
9. Pange disainsirm [2] peale ja kindlustage lukustuskruviga [1] ebapädeva mahatõmbamise vastu.

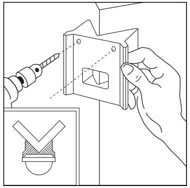



Pindpaigaldusega toitekaabel koos seinahoidikuga

Juhis: Seinamontaažiks saab kasutada ka kaasasolevat sisenurk-seinahoidikut. Nii on võimalik kaablid mugavalt ülaltpoolt seadme taha ja läbi pindpaigaldusega toitekaabli ava vedada.

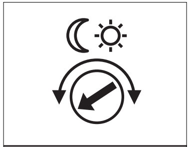
Nurk-seinahoidiku montaaž





Kaasasolevate nurk-seinahoidikutega saab sensori mugavalt sise- ja välisnurkadesse monteerida. Kasutage nurk-seinahoidikut avade puurimisel puurimisšabloonina. Sel viisil alustate ava puurimist õige nurga all ja nurk-seinahoidiku saab probleemideta monteerida.

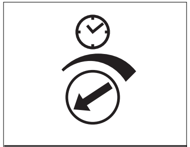
Funktsioonid



2 – 2000 lx

Hämarusnivoo seadistamine (rakendumislävi) 4

Sensoril soovitud rakendumisläve saab u 2 lx kuni 2000 lx vahemikus sujuvalt seadistada.
Seadekruvi parem lõppasend tähendab: päevavalgusrežiim u 2000 lx (tehaseseadistus). Seadekruvi vasak lõppasend tähendab: hämarusrežiim u 2 lx.
Tuvastuspiirkonna seadmisel ja päevavalguses talitlustesti läbiviimisel peab seadekruvi paremas lõppasendis paiknema.



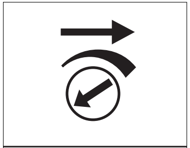
5 sek – 30 min

Aja seadmine (väljalülitusviivitus) 5

Külgeühendatud valgustil soovitud valgustuskestust saab u 5 sek kuni 30 min vahemikus sujuvalt muuta. Seadekruvi vasak lõppasend tähendab: lühim aeg u 5 sek (tehaseseadistus). Seadekruvi parem lõppasend tähendab: pikim aeg u 30 min. Enne selle aja möödumist käivitatakse taimer iga tuvastatud liikumisega uuesti.

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja talitlustesti läbiviimisel soovitatakse seadistada lühim aeg.

Juhis: Uute liikumiste tuvastamine on pärast igakordset väljalülitustoimingut u 2 sekundiks katkestatud. Alles selle aja möödudes saab sensorlüliti liikumise korral taas valgustust lülitada.



1–8 m

Tööraadiuse seadistamine (tundlikkus) 6

Sensoril soovitud tööraadiust saab u 1 m kuni maksimaalse tööraadiuse u 8 m vahemikus sujuvalt seadistada. Seadekruvi vasak lõppasend tähendab minimaalset tööraadiust (u 1 m / tehaseseadistus). Seadekruvi parem lõppasend tähendab maksimaalset tööraadiust (u 8 m).

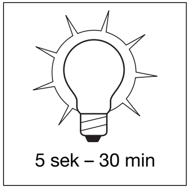
Lisafunktsioonid võrgulüliti kaudu

Kui võrgutoitejuhtmesse monteeritakse võrgulüliti, siis on külgeühendatud valgustil peale lihtsa sisse- ja väljalülitamise võimalikud ka järgmised funktsioonid.

Tähtis: Lüliti mitmekordne vajutamine peaks toimuma kiiresti üksteise järel (vahemikus 0,5 – 1 sek).

Sensorirežiim



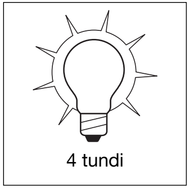


1) Valguse sisselülitamine:
Lüliti 1 x VÄLJA/SISSE. Valgusti jääb seadistatud ajaks sisselülitatuks.

2) Valguse väljalülitamine:
lüliti 1 x VÄLJA ja SISSE. Külgeühendatud valgusti lülitub välja või läheb 15 sek pärast sensorirežiimile üle.

Püsivalgustus

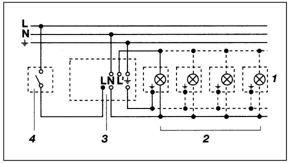




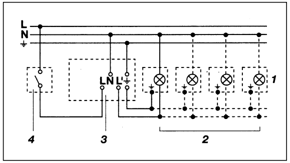
1) Valguse sisselülitamine:
lüliti 2 x VÄLJA ja SISSE. Valgusti lülitatakse 4 tunniks pideva valgustuse režiimi (läätse taga asuv punane LED põleb).
Seejärel läheb ta taas automaatselt sensorirežiimile üle (punane LED väljas).

2) Valguse väljalülitamine:
lüliti 1 x VÄLJA ja SISSE. Valgusti lülitub välja või läheb 15 sek pärast sensorirežiimile üle.

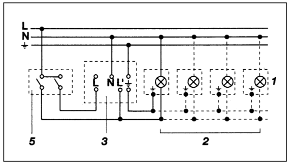
Ühendamisnäited



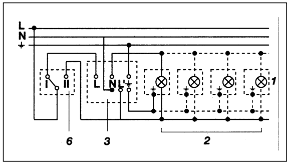
1. Olemasoleva nulljuhita valgusti



2. Olemasoleva nulljuhiga valgusti



3. Ühendus jadalüliti kaudu käsi- ja automaatrežiimi jaoks



4. Ühendus veksellüliti kaudu pidev-valgustus- ja automaatrežiimi jaoks
Asend I: automaatrežiim
Asend II: käsirežiim, püsivalgustus
Tähelepanu: seadme väljalülitamine pole võimalik, üksnes valikrežiim asendi I ja asendi II vahel.

1) Nt 1-4 x 100 W hõõglambid
2) Tarbija, valgustus max 1000 W (vt tehnilisi andmeid)
3) Sensori ühendusklemmid
4) Majasisene lüliti
5) Majasisene jadalüliti, käsitsi, automaatika
6) Majasisene veksellüliti, automaatika, püsivalgustus

Talitlushäired

Rike	Põhjus	Abi
Sensoril puudub pinge	■ kaitse defektne, pole sisselülitatud ■ lühis ■ täiendav veksellüliti VÄLJAS ■ kaitse defektne	■ uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhet pingetestriga ■ kontrollige ühendusi ■ lülitage sisse ■ uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust
Sensor ei lülitu sisse	■ hõõglamp defektne ■ päevarežiimi puhul hämarduseseadistus öörežiimil ■ täiendav veksellüliti VÄLJAS ■ kaitse defektne	■ vahetage hõõglamp ■ seadistage uuesti ■ lülitage sisse ■ uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust
Sensor ei lülitu välja	■ pidev liikumine tuvastuspiirkonnas ■ püsivalgustus on sisse lülitatud (punane LED põleb) ■ edasine sensor paralleelselt lülitatud ja aktiivne	■ kontrollige piirkonda ■ lülitage püsivalgustus välja ■ oodake ära teise sensori ajaseadistus
Sensorlüliti lülitab alati SISSE/VÄLJA	■ kardin, lill vms liigub sensori tuvastuspiirkonnas ja lülitus toimub liikumise tõttu uuesti	■ kontrollige piirkonda

Käitus/hoolitsus

Sensor sobib valguse automaatseks lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sissemurdmisvastastes alarmseadmetes, sest tal puudub selleks nõutav sabotaažikaitse. Pealispinda tuleks määrdumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditeta).

CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab:
- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ
- RoHS direktiivile 2011/65/EÜ
- R&TTE direktiivile 1999/05/EÜ
- WEEE direktiivile 2012/19/EÜ.

Garantiideklaratsioon

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui neid õigusi Teie asukohariigis ei eksisteeri, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootele laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning, et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kehtestamine
Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektsena ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarhol**z. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt www.fortronic.ee või www.steinel-professional.de/garantie

Garantiijuhtumise esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmasp-reedeni 9.00-17.00 vahemikus **teeninduse numbril +372 7 475 208** meelsasti helistada.

5 Aastane
GARANTII

(LT) Montavimo instrukcija

Gerb. kliente,

dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote naująjį aukšto dažnio STEINEL sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai. Prieš prijungdami prietaisą, susipažinkite su šia montavimo instrukcija.
Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime Jums daug malonių akimirkų naudojantis naujuoju sensoriumi.

Prietaiso aprašymas

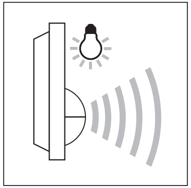
1. Apsauginis varžtas
2. Dangtelis
3. HF sensorius
4. Prieblandos lygio nustatymas: 2—2000 liuksai
5. Švietimo trukmės nustatymas 5 sek. – 30 min.
6. Jautrumo zonos ilgio nustatymas 1—8 m
7. Atlenkiamas korpusas montavimui ir prijungimui prie tinklo
8. Šviesos diodas (LED)

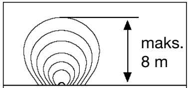
Techniniai duomenys

Matmenys:	(A x P x G) 120 x 77 x 42 mm
Galingumas:	
	Kaitrinės lemputės, maks. 1000 W esant 230 V AC
	Liuminescencinės lempos, maks. 500 W esant cos φ = 0,5, induktyvioji apkrova esant 230 V AC
	6 x maks. po 58 W, C ≤ 132 μF esant 230 V AC *1)
Tinklo jungtis:	230–240 V/50 Hz
Naudojimo vieta:	pastatų vidinėje zonoje
Sensorika:	5,8 Ghz aukšto dažnio
Siuntimo galia*:	apie 1 mW
Apimties kampas:	360° esant 140° atverties kampui per stiklą, medį ir lengvųjų konstrukcijų sienas
Veikimo nuotolis:	1–8 m, nustatoma be pakopų
Prieblandos lygio nustatymas:	(2–2000 liuksų)
Švietimo trukmės nustatymas:	5 sek. – 30 min.
Pastovus:	švietimas (4 val.) valdomas jungikliu
Apsaugos tipas:	IP 54

*1) Liuminescencinės lempos, elektros energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais (bendra visų prijungtų balastinių įtaisų neviršija nurodytos reikšmės).

Principas





Apimties kampas – 360°

HF 3600 yra aktyvus judesio sensorius, jis reaguoja nepriklausomai nuo temperatūros pokyčių į mažiausius judesius. Integruotas aukšto dažnio sensorius siunčia elektromagnetines bangas (5,8 GHz) ir priima jų aidą. Esant mažiausiam judesiui jautrumo zonoje, sensorius pastebi aido pasikeitimą. Mikroprocesorius tuomet praktiškai be delsos siunčia signalą „Įjungti šviesą“. Sensorius gali suveikti ir per duris, langus ar plonas sienas.

⚠ Saugos reikalavimai

- Prieš atlikdami kokius nors darbus su jutikliu atjunkite įtampą!
- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įrengiant jutiklį dirbama su tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE-EN 1, Ⓒⓗ - SEV 1000)
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad prijungiant jutiklį reikia įrengti 10 A linijos apsauginį automatinį išjungiklį.
- Elektros tinklo laido skersmuo negali viršyti 10 mm.

Įrengimas / montavimas prie sienos

Montavimo eiga
Nutraukite originalaus dizaino dangtelį 2. **2.** Atlenkite montavimo korpusą 7. **3.** Pasižymėkite gręžtinų skylių vietas. **4.** Išgręžkite skyles, įkiškite kaištį (Ø 6 mm). **5.** Išdaužkite sieną kabelio įvadui, priklausomai nuo poreikio – virštinkiniam arba potinkiniam montavimui. **6.** Nutieskite ir prijunkite tinklo ir vartotojo prijungimo kabelius. Jei kabelius montuojate atviruoju būdu, naudokite sandarinimo kaiščius.

a) Tinklo įvado prijungimas

Tinklo įvadą sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis:
L = fazė
N = nulinis laidas
PE = apsaugos laidas ⏚

Jei kyla abejonių, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi; po to atjunkite srovę.

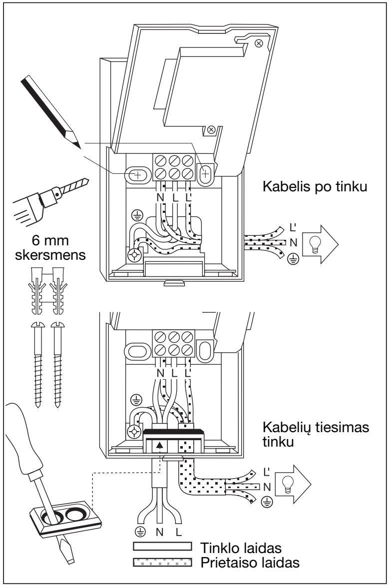
Fazės **(L)** ir nulinis laidas **(N)** jungiami pagal gnybtų išdėstymą. Apsauginis laidas prijungiamas prie įžeminimo kontakto (⏚). Be abejo, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas. Tai yra būtina sąlyga, kad veiktų nuolatinio švietimo funkcija (žr. skyrių „Funkcijos“).

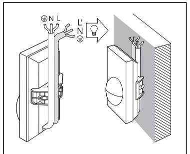
b) Vartotojo laido jungtis

Vartotojo laidas, jungiamas prie šviestuvo, taip pat yra 2 arba 3 gyslų kabelis. Šviestuvo srovinis laidas jungiamas prie gnybto, pažymėto **L'**. Nulinis laidas jungiamas prie gnybto, pažymėto **N**, kartu su tinklo prijungimo nuliniu laidu. Įžeminimo laidas tvirtinamas prie įžeminimo kontakto.

Svarbu! Neteisingai sujungę laidus, galite sugadinti prietaisą.

7. Vėl uždarykite korpusą.
8. Atlikite prieblandos 4, švietimo trukmės 5 ir jautrumo zonos ilgio 6 nustatymą (žr. skyrių „Funkcijos“).
9. Uždėkite originalaus dizaino dangtelį 2 ir priveržkite apsauginių sraigtu 1, kad jo negalėtų nuimti pašaliniai asmenys.

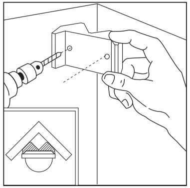


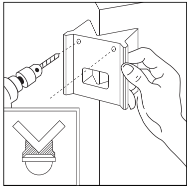


Atvirasis kabelių prijungimas su sieniniu laikikliu

Pastaba: montuojant ant sienos galima naudoti pridedamą kampinį laikiklį vidiniam kampui. Kabelius galima patogiai nutiesti iš viršaus už prietaiso ir per kabelių įvado angą atviruoju būdu.

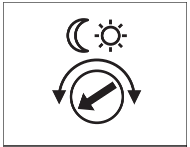
Kampinių sieninių laikiklių montavimas





Pridėtais kampiniais sieniniais laikikliais sensorių galima patogiai pritvirtinti prie vidinių ir išorinių kampų. Gręždami skyles, kampinį sieninį laikiklį naudokite kaip gręžimo šabloną. Tuomet skylę išgręšite reikiamu kampu ir kampinį sieninį laikiklį galėsite sumontuoti be jokio vargo.

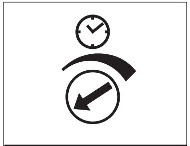
Funkcijos



2–2000 liuksų

Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis) 4

Pageidaujamas jutiklio suveikimo slenkstis nustatomas tolygiai nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų.
Iki galo į dešinę pasuktas reguliavimo varžtas reiškia: dienos šviesos režimas maždaug 2000 liuksų (gamyklos nustatymas). Iki galo į kairę pasuktas reguliavimo varžtas reiškia: prieblandos režimas maždaug 2 liuksai.
Nustatant jautrumo zoną ir atliekant funkcijų patikrinimą dienos režimu reguliavimo varžtas turi būti pasuktas iki galo į dešinę.



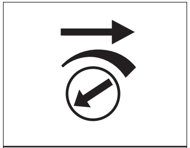
5 sek. – 30 min.

Švietimo trukmės nustatymas (išjungimo vėlinimas) 5

Pageidaujamą prijungto šviestuvo švietimo trukmę galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 5 s iki maks. 30 min. Iki galo į kairę pasuktas reguliavimo varžtas reiškia: trumpiausią laiką – maždaug 5 s (gamyklos nustatymas). Iki galo į dešinę pasuktas reguliavimo varžtas reiškia: ilgiausias laikas – maždaug 30 min. Kas kartą fiksuojant judesį, šis laikas pradedamas skaičiuoti iš naujo.

Norint nustatyti jautrumo zoną ir patikrinti funkcijas rekomenduojama pasirinkti trumpiausią laiką.

Pastaba: po kiekvieno išsijungimo naujas judesys gali būti užfiksuotas tik maždaug po 2 sekundžių. Tik pasibaigus šiam laikui sensorinis jungiklis esant judesiui gali vėl įjungti šviesą.



1–8 m

Jautrumo zonos nustatymas (jautrumas) 6

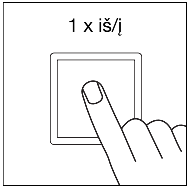
Pageidaujamą sensoriaus jautrumo zonos ilgį galima tolygiai nustatyti nuo maždaug 1 m iki maksimaliai 8 m. Iki galo į kairę pasuktas reguliavimo varžtas reiškia minimalų jautrumo zonos ilgį (maždaug 1 m / gamyklos nustatymas). Iki galo į dešinę pasuktas reguliavimo varžtas reiškia maksimalų jautrumo zonos ilgį (maždaug 8 m / gamyklos nustatymas).

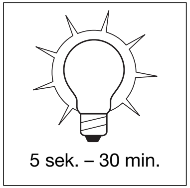
Papildomos funkcijos naudojantis tinklo jungikliu

Jeigu sumontuojamas tinklo jungiklis, be įjungimo ir išjungimo funkcijų dar galimos šios prijungto šviestuvo funkcijos.

Svarbu! Greiti jungiklio paspaudimai turėtų būti atliekami vienas po kito kuo greičiau (0,5–1 s diapazone.).

Sensorinis režimas

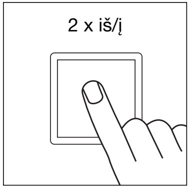




1) Šviesos įjungimas
Jungiklis 1 x IŠJ. / ĮJ. Šviestuvas šviečia nustatytą laiką.

2) Šviesos išjungimas
Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.
Prijungtas šviestuvas išsijungia arba po 15 s persijungia į sensorinį režimą.

Pastovaus švietimo funkcija

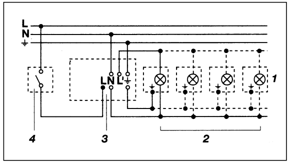




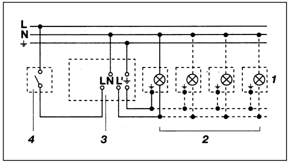
1) Šviesos įjungimas
Jungiklį 2 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI. Žibintas nustatomas 4 valandų nuostoviosios šviesos režimui (dega raudonas šviesos diodas (LED).
Po to jis automatiškai persijungia į sensorinį režimą (raudonas šviesos diodas (LED) išsijungia).

2) Šviesos išjungimas
Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI. Šviestuvas išsijungia arba po 15 s pereina į sensorinį režimą.

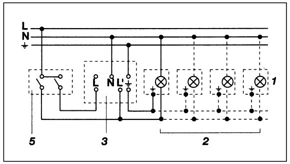
Prijungimo pavyzdžiai



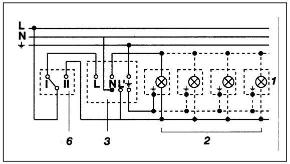
1. Šviestuvas be nulinio laido



2. Šviestuvas su esamu nuliniu laidu



3. Prijungimas per nuoseklųjį jungiklį, norint įjungti rankinio ir automatinio valdymo režimą



4. Nuolatinio švietimo ir automatiniam režimui užtikrinti prijungimas naudojantis padėčių perjungikliu
I padėtis: automatinis režimas
II padėtis: nepertraukiamo apšvietimo rankinis režimas
Dėmesio! Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.

1) Pvz., 1–4 x 100 W lemputės
2) Vartotojas, apšvietimas maks. 1000 W (žr. „Techniniai duomenys“)
3) Sensoriaus prijungiamieji gnybtai
4) Vidinis sistemos jungiklis
5) Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis
6) Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

Veikimo sutrikimai

Gedimas	Priežastis	Pagalba
Sensoriuje nėra įtampos	■ Perdegęs saugiklis, prietaisas neįjungtas į tinklą ■ Trumpasis jungimas ■ Papildomas jungiklis IŠJUNGTAS ■ Perdegęs saugiklis	■ Reikia naujo saugiklio, įjunkite tinklo jungiklį; įtampos rodytuvu patikrinkite laidą ■ Patikrinkite įvadą ■ Įjunkite ■ Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite įvadą
Sensorius neįsijungia	■ Perdegusi lemputė ■ Dienos metu nustatytas nakties režimas ■ Papildomas jungiklis IŠJUNGTAS ■ Perdegęs saugiklis	■ Pakeiskite lemputę ■ Nustatykite iš naujo ■ Įjunkite ■ Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite įvadą
Sensorius neišjungia šviestuvo	■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys ■ Įjungtas pastovaus švietimo režimas (raudona šviesos diodo lemputė LED dega) ■ Kitas sensorius lygiagrečiai prijungtas ir dar veikia	■ Patikrinkite veikimo zonos nustatymus ■ Išjungti pastovaus švietimo režimą ■ Palaukti, kol praeis kito sensoriaus nustatyta švietimo trukmė
Sensorinis jungiklis visada ĮJUNGIA / IŠJUNGIA	■ Sensoriaus veikimo zonoje juda užuolaida, gėlė ir t. t., kurie įjungia šviestuvą	■ Patikrinkite veikimo zonos nustatymus

Naudojimas / priežiūra

Šis sensorius yra pritaikytas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms įsilaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jame nėra tam reikalingos apsaugos nuo sabotažo. Nešvarumus nuo lęšio valyti drėgnu skudurėliu (nenaudoti jokių valymo priemonių).

CE Atitikties deklaracija

Šis gaminys atitinka:
- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
- Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2011/65/EB
- Radijo įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvą 1999/05/EB
- Elektros ir elektronikos prietaisų atliekų direktyva (WEEE) 2012/19/EB.

Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional" sensorinio produkto veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas
Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl produkto, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant.

Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje www.steinellietuva.lt/garantijos arba www.steinel-professional.de/garantie

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo produktu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (8-37-408030) arba tiesiogiai gamintojui jo **aptarnavimo skyriaus budinčiąja linija +49 (0) 52 45 / 448 - 188.**

FUNKCINĖ
5 Metų
GARANTIJA

(LV) Montāžas pamācība

Godātais klient!

Paldies par uzticību, ko izrādījāt, iegādājoties jauno STEINEL augstfrekvences sensoru. Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kas ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību. Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību.
Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību.

Novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar jauno infrasarkano staru sensoru.

Ierīces apraksts

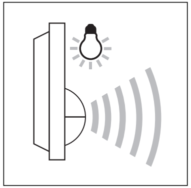
1 Drošības skrūve
2 Dizaina uzlika
3 Augstfrekvences sensors
4 Krēslas slieksnis 2 – 2000 luksi
5 Laika iestatīšana 5 s – 30 min
6 Sniedzamības iestatīšana (1 - 8 m)
7 Korpuss atverams, lai veiktu montāžu un tīkla pieslēgumu
8 Gaismas diode (LED)

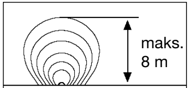
Tehniskie dati

Izmēri: (A x G x P):	120 x 77 x 42 mm
Jauda:	
	Kvēlspuldzes, maks. 1000 W pie 230 V AC
	Luminiscējošās lampas, maks. 500 W pie cos φ = 0,5, induktīvā slodze pie 230 V AC
	6 x maks. à 58 W, C ≤ 132 µF pie 230 V AC [*1)]
Barošanas spriegums:	230 - 240 V/50 Hz
Pielietojums:	Ēku iekštelpās
Sensorika:	5,8 GHz augstfrekvence
Raidjauda:	aptuveni 1 mW
Uztveres leņķis:	360° ar 140° atveres leņķi, iespējams arī caur stiklu, koku un plānām sienām
Sniedzamība:	1-8 m iestatāms bez pakāpēm
Krēslas sliekšņa iestatīšana:	2-2000 luksi
Laika iestatīšana:	5 s – 30 min
Ilgstošais apgaismojums:	slēdzams (4 st.)
Aizsardzības klase:	IP 54

[*1)] Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošās spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte atrodas zem dotās vērtības).

Princips





Uztveres leņķis 360°

HF 3600 ir aktīvs kustību sensors un reaģē - atkarībā no temperatūras - uz vismazākajām kustībām. Iebūvētais augstfrekvences sensors raida augstas frekvences magnētiskos viļņus (5,8 GHz) un uztver to atstarojumu. Mazākās kustības gadījumā lampas uztveres zonā sensors fiksē izmaiņas atstarotajos viļņos. Iebūvēts mikroprocesors tad praktiski bez aiztures aktivizē komandu "Ieslēgt gaismu". Sensors var uztvert arī kustības aiz durvīm, stikla rūtīm vai plānām sienām.

⚠ Norādījumi drošībai

- Pirms jebkādiem darbiem pie sensora, jāpārtrauc strāvas padevi tam!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ instalācija jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (Ⓓ-VDE 0100, Ⓐ-ÖVE-EN 1, ⒸⒽ-SEV 1000)
- Lūdzam ņemt vērā, ka sensors ir jānodrošina ar 10 A drošinātāju.
- Tīkla pieslēguma pievadvada diametrs nedrīkst pārsniegt 10 mm.

Instalēšana/montāža pie sienas

Uzstādīšana:
1. Noņemiet dizaina blendi [2], **2.** Atveriet korpusu [7], **3.** Iezīmējiet urbuma vietas, **4.** Izurbiet caurumus, ievietojiet dībeļus (6 mm), **5.** Izlauziet sienu kabeļu ievadīšanai, atkarībā no tā, vai paredzēta virsapmetuma vai zemapmetuma pievade un pieskrūvējiet korpusu. **6.** Izvadiet un pieslēdziet tīkla un patērētāja pievadvadu. Virsapmetuma pievades gadījumā, izmantojiet blīvbāzni.

a) Elektrotīkla pievadvada pieslēgums

Tīkla pievadvadu veido 2-3 dzīslu kabelis:
L = fāze
N = nulles vads
PE = zemējums ⏚

Šaubu gadījumā ar sprieguma mērītāju ir jānosaka kabeļa dzīslas; pēc tam kabelis atkārtoti ir jāatslēdz no strāvas tīkla.

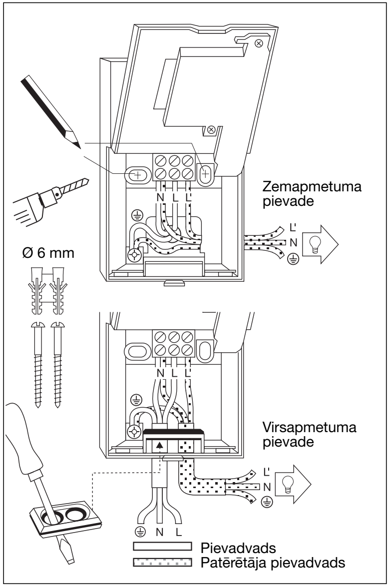
Fāze **(L)** un nulles vads **(N)** jāpieslēdz atbilstoši spaiļu iedalījumam. Aizsargvads jāpievieno sazemējuma kontaktam (⏚). Protams, elektrotīkla pievadvadā var ierīkot tīkla slēdzi strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai. Ilgstošam apgaismojumam tas ir priekšnosacījums (skat. sadaļu Funkcijas).

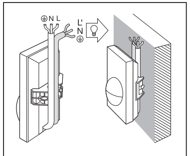
b) Patērētāja pievadvada pieslēgums

Patērētāja pievadvads gaismeklim arī sastāv no 2 vai 3 dzīslu kabeļa. Gaismekļa strāvas vads jāpiestiprina spailei, kas apzīmēta ar **L'**. Nulles vads kopā ar strāvas piedvadvada nulles dzīslu ir jāpieskrūvē ar **N** apzīmētai spailei. Aizsargvads ir jāpievieno sazemējuma kontaktam.

Svarīgi! Pieslēgumu sajaukšana var izraisīt ierīces bojājumus.

7. Pieskrūvējiet korpusu un atkal aizveriet.
8. Iestatiet krēslas slieksni [4], laiku [5] un sniedzamību [6] (skat. nodaļu Funkcijas).
9. Uzlieciet dizaina uzliku [2] un pieskrūvējiet ar drošības skrūvi [1], lai izvairītos no nevēlamas noņemšanas.

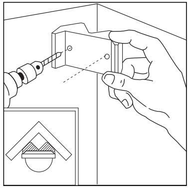


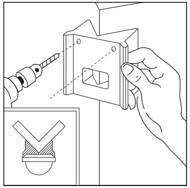


Virsapmetuma pievade ar sienas turētāju

Norāde! Montāžai pie sienas var izmantot arī pievienoto sienas iekšējo stūru turētāju. Kabeļus ērti iespējams no augšpuses ievadīt aiz ierīces un cauri virsapmetuma kabeļu pievades atverei izvadīt.

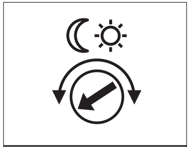
Sienas stūra stiprinājuma montāža





Ar pievienotajiem sienas stūra turētājiem sensoru var viegli piestiprināt iekšējos un ārējos stūros. Urbjot zmantojiet sienas stūra turētāju, kā šablonu urbuma vietām. Šādā veidā Jūs urbumu veiksiet pareizajā leņķī un sienas stūra turētāju būs iespējams uzmontēt bez problēmām.

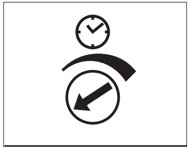
Funkcijas



2 – 2000 luksi

Krēslas sliekšņa iestatījums (Reakcijas slieksnis) 4

Vēlamo sensora reakcijas slieksni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no 2 luksiem līdz 2000 luksiem. Iestatījumu regulators pa labi līdz atdurei: dienasgaismas režīms apm. 2000 luksi (rūpnīcas iestatījums). Iestatījumu regulators pa kreisi līdz atdurei: krēslošanas režīms aptuveni 2 luksi. Iestatot uztveres lauku un pārbaudot gaismekļa darbību dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt pagrieztam līdz atdurei pa labi.



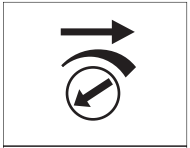
5 s – 30 min

Laika iestatīšana (Izslēgšanas aizture) 5

Vēlamo pieslēgtā gaismekļa degšanas ilgumu var iestatīt bez starpposmiem no apm. 5 sekundēm līdz maksimāli 30 minūtēm. Iestatījumu regulators pa kreisi līdz atdurei: īsākais laiks apm. 5 s (rūpnīcas iestatījums) Iestatījumu regulators pa labi līdz atdurei: ilgākais laiks apm. 30 min. Katra uztverta kustība pirms šī laika beigām izraisa pulksteņa pārstartēšanos.

Iestatot uztvers lauku un pārbaudot darbību, ieteicams iestatīt īsāko laiku.

Norāde! Pēc katras gaismekļa izslēgšanās uz 2 s ir pārtraukta jaunas kustības uztvere. Tikai pēc šī laika beigām senosa slēdzis atkal kustības gadījumā var ieslēgt gaismu.



1 – 8 m

Darbības rādiusa izvēle (Reakcija) 6

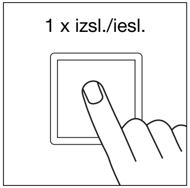
Vēlamo sensora reakcijas slieksni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no aptuveni 1 m līdz maksimālai sniedzamībai aptuveni 8 m. Pa kreisi līdz atdurei pagriezts iestatītājs nozīmē minimālo sniedzamību (aptuven 1 m / rūpnīcas iestatījums). Pa labi līdz atdurei pagriezts iestatītājs nozīmē maksimālo sniedzamību (aptuveni 8 m).

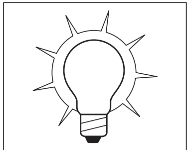
Papildu funkcijas, izmantojot tīkla slēdzi

Ja tīkla pievadā tiek instalēts tīkla slēdzis, paralēli parastajām pieslēgtā gaismekļa ieslēgšanas un izslēgšanas funkcijām iespējamas šādas funkcijas:

Svarīgi! Vairākkārtējai slēdža nospiešanai būtu jānotiek ātri vienai aiz otras (0,5 - 1 s robežās).

Sensora režīms



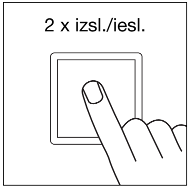


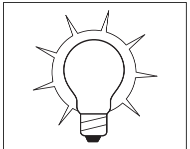
5 s – 30 min

1) Ieslēgt gaismu:
slēdzis 1 x IZSL./IESL. Gaismeklis paliek ieslēgts uz iestatīto laiku.

2) Izslēgt gaismu:
slēdzis 1 x IZSL. un IESL. Pieslēgts gaismeklis pēc 15 izslēdzas, t.i., pāriet sensora režīmā.

Ilgstošais apgaismojums



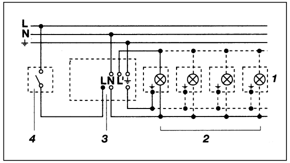


4 stundas

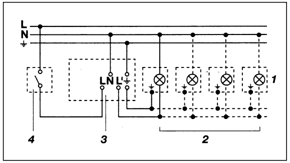
1) Ieslēgt gaismu:
slēdzi 2 x IZSL. un IESL. Sensors tiek iestatīts uz 4 stundu ilgstošo apgaismojumu (aiz lēcas deg sarkans LED).
Beigās gaismeklis automātiski atkal pāriet uz sensora režīmu (sarkanais LED vairs nedeg).

2) Izslēgt gaismu:
slēdzis 1 x IZSL. un IESL. Gaismeklis pēc 15 s izslēdzas, t.i., pāriet sensora režīmā.

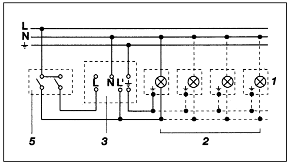
Pieslēgumu piemēri



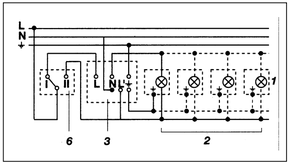
1. Gaismeklis bez neitrālā vada



2. Gaismeklis ar neitrālo vadu



3. Pieslēgums ar divdaļīgo slēdzi manuālam un automātiskam režīmam



4. Pieslēgums ar maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātikas režīmam
Pozīcija I: automātikas režīms
Pozīcija II: ilgstošā apgaismojuma manuālais režīms
Uzmanību! Iekārtu izslēgt nav iespējams, iespējama ir tikai izvēle starp pozīciju I un pozīciju II.

1) piemēram, 1–4 x 100 W kvēlspuldzes
2) patērētāji, apgaismojums maks. 1000 W (skat. Tehniskie dati)
3) sensora pieslēguma spailes
4) internais ēkas slēdzis
5) internais ēkas dubultslēdzis, manuālais un automātikas režīms
6) internais ēkas maiņas slēdzis, automātikas un ilgstošā apgaismojuma režīms

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Sensors bez sprieguma	■ bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgts	■ jauns drošinātājs, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testeri
	■ īssavienojums	■ pārbaudiet pieslēgumus
	■ apildu maiņslēdzis ir IZSL.	■ ieslēdziet
	■ bojāts drošinātājs	■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu
Sensors neieslēdzas	■ bojāta kvēlspuldze	■ nomainiet kvēlspuldzi
	■ dienas gaismas režīmā, krēslas sliekšņa iestatījums ir nakts režīmā	■ iestatiet atkārtoti
	■ apildu maiņslēdzis ir IZSL.	■ ieslēdziet
	■ bojāts drošinātājs	■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu
Sensors neieslēdzas	■ nepārtraukta kustība uztveres laukā	■ pārbaudiet uztveres zonu
	■ ieslēgta ilgstošā gaisma (deg sarkans LED)	■ izslēdziet ilgstošo gaismu
	■ paralēli pieslēgts vēl viens sensors un tas vēl ir aktīvs	■ nogaidiet otra sensora laika iestatījumu
Sensora slēdzis vienmēr IESL./IZSL.	■ aizkari, puķe u.c. kustās sensora uztveres laukā un ar kustību to atkal ieslēdz	■ pārbaudiet uztveres zonu

Lietošana/kopšana

Sensors ir piemērots gaismas automātiskai ieslēgšanai. Ierīce nav piemērota speciālām pretielaušanās signalizācijām, jo tā nav aprīkota ar priekšrakstos noteikto aizsardzību pret apzinātu bojāšanu. Ja virsma ir netīra, noslaukiet to ar mitru drānu (bez tīrīšanas līdzekļiem).

CE Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst
- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK,
- EMC direktīvas 2004/108/EK,
- RoHS direktīvas 2011/65/EK,
- R&TT direktīvas 1999/05/EK,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2012/19/EK prasībām.

Garantijas saistības

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana
Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **SIA Ambergs, Krustabaznīcas iela 9, Rīga LV-1009**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un riskiem atpakaļ sūtīšanas ietvaros.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā www.steinel-professional.de/garantie

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **+371 67542797**, **+371 29460997**.

FUNKCIJU
5 Gadu
GARANTIJA

RUS Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый высокочастотный сенсор марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу.
Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации Вашего нового сенсора.

Описание прибора

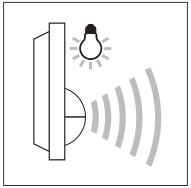
1 Крепежный винт
2 Декоративная панель
2 ВЧ-датчик
4 Регулятор сумеречного включения 2–2000 лк
5 Регулятор времени 5 сек. – 30 мин.
6 Установка радиуса действия 1 – 8 м
7 Корпус откидывается для монтажа и подсоединения к сети
8 Светодиод (СИД)

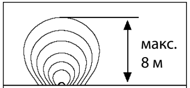
Технические данные

Габаритные размеры (В х Ш х Г) 120 x 77 x 42 мм	
Мощность:	
	Лампы накаливания, макс. 1000 Вт при 230 В AC
	Люминесцентные лампы, макс. 500 Вт при cos φ = 0,5, индуктивная нагрузка при 230 В AC
	6 x макс. по 58 Вт, C ≤ 132 мкФ при 230 В AC *1)
Сетевое подключение:	230 – 240 В/50 Гц
Место установки:	во внутренних помещениях зданий
Сенсорика:	5,8 ГГц высокой частоты
Мощность сигнала:	ок. 1 мВт
Угол регистрации:	360° с углом раствора 140° сквозь стекло, дерево и тонкие стены
Радиус действия:	1 – 8 м, с плавной регулировкой
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк
Продолжительность включения:	5 сек. – 30 мин.
Постоянный свет:	переключаемый (4 ч)
Вид защиты:	IP 54

*1) Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПП (общая мощность всех подключенных ЭПП ниже указанного значения).

Принцип действия





Угол охвата 360°

HF 3600 имеет активный датчик движения и реагирует – в зависимости от температуры – на минимальные движения. Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При самом небольшом движении в зоне обнаружения сенсор воспринимает изменения эхо. Тогда микропроцессор подает практически без задержки команду на переключение „Включить свет“. Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены.

⚠ Указания по технике безопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на датчике, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (D - VDE 0100, A -ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)
- Следите, чтобы сенсор был оснащен линейным защитным предохранителем 10 А.
- Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.

Установка/Монтаж к стене

Порядок монтажа:
1. Снимите декоративную бленду [2]. **2.** Откиньте монтажный корпус [7]. **3.** Обозначьте отверстия для сверления. **4.** Просверлите отверстия и вставьте дюбеля (Ø 6 мм). **5.** Для соединения проводов открытой или скрытой проводкой пробейте в стене отверстия, предусмотренные для монтажа. **6.** Протяните через отверстия сетевой провод и провод питания электроприемника и присоедините их. Для соединения провода открытой проводкой применяйте уплотнители.

a) а) Присоединение сетевого провода

Сетевой провод состоит из 2 или 3 жил:
L = фаза
N = нулевой провод
PE = провод заземления ⏚

В случае сомнения идентифицируйте кабель с помощью индикатора, затем снова отключите напряжение.

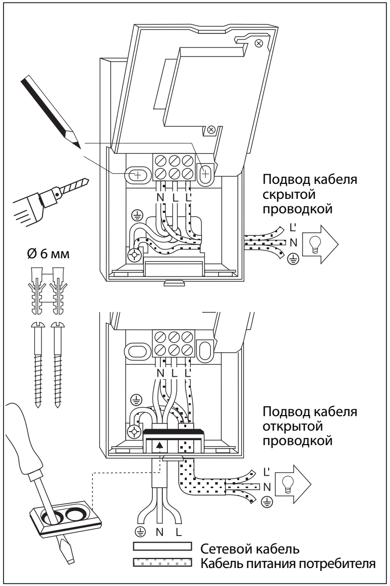
Присоедините фазный **(L)** и нулевой провод **(N)** к соответствующим зажимам. Провод заземления присоедините к контакту заземления (⏚). При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока. Это является условием действия функции постоянного освещения (см. главу Эксплуатация).

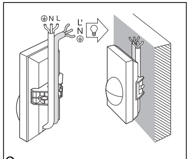
b) Присоединение провода питания электроприемника

Провод питания электроприемника также состоит из 2-3 жил. Токоведущий провод светильника присоединяется к клемме, обозначенной буквой **L'**. Нулевой провод присоединяется вместе с нулевым проводом сетевого кабеля к клемме, обозначенной буквой **N**. Провод заземления подсоедините к заземляющему контакту.

Важно: Неправильное присоединение проводов может привести к повреждению прибора.

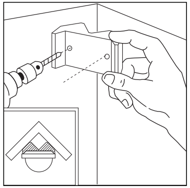
7. Снова закройте корпус.
8. Выполните регулировку сумеречного включения [4], времени включения [5] и установку радиуса действия [6] (см. главу Эксплуатация).
9. Установите декоративную бленду [2] и затяните крепежным винтом [1], предохраняющим от нежелательного снятия бленды.

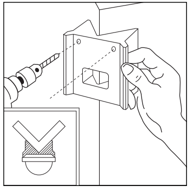



Открытая проводка посредством монтажной платы

Указание: для монтажа к стене можно использовать имеющийся в комплекте монтажный угольник. Благодаря этому провода можно проложить, проведя их за стенкой сенсора в отверстия, предусмотренные для открытой проводки.

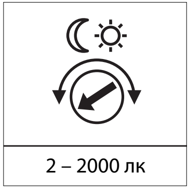
Монтаж с помощью угольника





С помощью угольников сенсор можно монтировать в углы внутри и вне помещения. При сверлении отверстий используйте угольник в качестве шаблона. Таким способом просверлите отверстие под необходимым углом, а потом прикрутите угольник к стене.

Эксплуатация



Установка сумеречного включения (порог срабатывания) 4

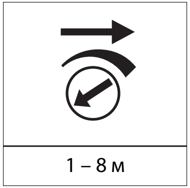
Желаемый порог срабатывания сенсора можно установить плавно от прим. 2 до 2000 лк.
При повороте регулятора до упора вправо устанавливается дневной режим освещения с силой света примерно 2000 лк. (заводская установка) При повороте регулятора до упора влево устанавливается режим сумеречного включения с силой света примерно 2 лк.
При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.



Время включения лампы (продолжительность включения) 5

Требуемое время работы подключенного светильника может плавно регулироваться в диапазоне от 5 сек. до макс. 30 мин.. При повороте регулятора до упора влево: устанавливается наиболее короткое время - прим. 5 сек. (заводская настройка), а при повороте регулятора до упора вправо: устанавливается максимальное время - 30 мин. Любое движение, зарегистрированное до истечения этого времени, приводит к перезапуску таймера.
При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать наиболее короткое время.

Указание: после каждого процесса отключения светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 2 секунды. Только по истечении этого времени сенсорный переключатель может снова включать свет при движении.



Установка дальности действия (чувствительность) 6

Необходимый радиус действия сенсора может быть плавно установлен от прим. 1 м до макс. радиуса действия в прим. 8 м. Поворот регулятора до упора влево означает минимальный радиус действия (прим. 1 м / заводская настройка). Поворот регулятора до упора вправо означает максимальный радиус действия (прим. 8 м).

Дополнительные функции посредством сетевого выключателя

В том случае, если в сетевую проводку был вмонтирован выключатель, то, наряду с функциями включения и выключения, имеются следующие функции.

Важно: многократное нажатие выключателя следует производить быстро одно за другим (в течение 0,5 – 1 сек.).

Сенсорный режим





1) Включение света:
Выключите и включите выключатель 1 раз.
Светильник горит в течение заданного времени.

2) Выключение света:
Выключатель выключить и включить 1 раз.
Подключенный светильник выключается или переключается в режим работы сенсора через 15 сек.

Постоянное освещение

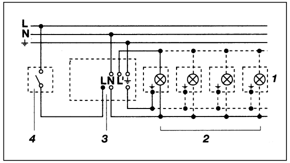




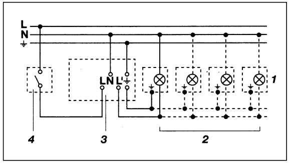
1) Включение света: Выключатель выключить и включить 2 раза. Светильник переключается в режим постоянного освещения на 4 часа (за линзой светится красный СИД). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (красный СИД гаснет).

2) Выключение света:
Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается или переключается в сенсорный режим через 15 сек.

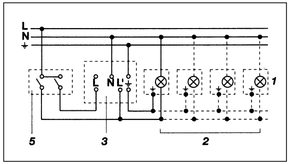
Примеры подключения



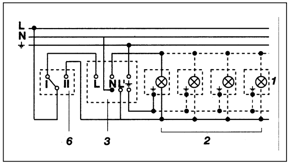
1. Светильник без нулевого провода



2. Светильник с нулевым проводом



3. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима



4. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима
Положение I: автоматический режим
Положение II: ручной режим постоянного освещения
Внимание: выключение светильника невозможно, можно лишь переключать с режима I в режим II.

1) Например, 1–4 лампы накаливания по 100 Вт
2) Потребитель, освещение макс. 1000 Вт (см. "Технические данные")
3) Соединительные зажимы сенсора
4) Выключатель внутри дома
5) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
6) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Неполадки при эксплуатации

Неполадка	Причина	Устранение
На сенсоре нет напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить соединения
	■ Дополнительный переключатель включения и выключения ламп с нескольких мест ВЫКЛ.	■ Включить
	■ Дефект предохранителя	■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение
Сенсор не включается	■ Дефект лампы накаливания	■ Заменить лампу накаливания
	■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим	■ Произвести новую регулировку
	■ Дополнительный переключатель включения и выключения ламп с нескольких мест ВЫКЛ.	■ Включить
	■ Дефект предохранителя	■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение
Сенсор не выключается	■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения	■ Проверить зону
	■ Включен режим постоянного освещения (горит красный СД)	■ Выключить режим постоянного освещения
	■ Параллельно включен еще один сенсорный светильник и он еще активен	■ Дождаться истечения времени включения другого сенсорного светильника
Сенсорный переключатель постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	■ Гардина, цветок и пр. движется в зоне обнаружения сенсорного светильника и своим движением снова его включает	■ Проверить зону

Эксплуатация и уход

Сенсор предназначается для автоматического включения света. Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа. Загрязнения на поверхности можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям:
- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ
- директивы R&TTE 1999/05/EG
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EG

Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в Вашей стране, то наша гарантия не сокращает и ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5 лет гарантии на безупречные характеристики и надлежащую работу Ва-шего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособ-ность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований
Если Вы хотите заявить рекламацию по Вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия Вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Поэтому мы рекомендуем Вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортиров-ку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, Вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-rus.ru

Если у Вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по Вашему изделию, Вы може-те в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **(499)2372868**.

5 Лет
ГАРАНТИИ

(BG) Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти,

благодарим за доверието, което ни гласувахте с покупката на новия ви висококачествен сензор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание. Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Желаем ви много радост с новия ви сензор.

Описание на устройството

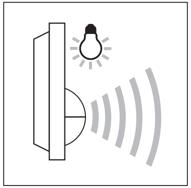
1 Обезопасителен винт
2 Дизайнерска бленда
3 Висококачествен сензор
4 Настройка на светлочувствителността 2-2000 лукса
5 Настройка на времето 5 сек. – 30 мин.
6 Настройка на обхвата 1-8 м
7 Корпусът се отваря за монтаж и свързване с мрежата
8 LED

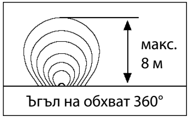
Технически данни

Размери (В x Ш x Д):	120 x 77 x 42 мм
Мощност:	
	Крушки, макс. 1000 W при 230 V AC
	Луминисцентни лампи, макс. 500 W при cos φ = 0,5, индуктивен товар при 230 V AC
	6 x макс. по 58 W, C ≤ 132 µF при 230 V AC *1)
Захранване:	230 – 240 V/50 Hz
Място на монтаж:	във вътрешността на сгради
Сензорна технология:	5,8 GHz висока честота
Излъчваща мощност:	около 1 mW
Ъгъл на обхват:	360° със 140° ъгъл на разтвор, евентуално през стъкло, дърво и леки преградни стени
Обхват:	1 – 8 м безстепенно регулиране
Настройка на светлочувствителността:	2 – 2000 лукса
Настройка на времето:	5 сек. – 30 мин.
Постоянна светлина:	възможност за включване (4 часа)
Вид защита:	IP 54

*1) Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт (общ капацитет на всички свързани баласти под дадената стойност).

Принцип на действие





HF 3600 е активен датчик за движение, който реагира на най-малките движения, независимо от температурата.

Интегрираният висококачествен сензор изпраща високочестотни електромагнитни вълни (5,8 GHz) и прихваща тяхното ехо. При най-малкото движение в обхвата сензорът отчита промяната в ехото. Микропроцесор издава, почти мигновено, команда за включване на осветлението. Засичане през врати, стъкла или тънки стени е възможно.

⚠ Указания за безопасност

- Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (D-VDE 0100, A-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000)
- Моля да имате предвид, че сензорът трябва да бъде подсигурен с предпазител 10A.
- Кабелната мрежа трябва да бъде с макс. диаметър 10 мм.

Инсталация/Монтаж на стена

Последователност за монтаж:
1. Дизайнерската бленда 2 да се издърпа, **2.** Корпусът 7 да се отвори, **3.** Отбелязват се отворите за пробиване, **4.** Дупките се пробиват, дюбелът се поставя (Ø 6 мм), **5.** Според необходимостта стената да се подготви за свързване с открити или закрити кабели, корпусът да се завинти. **6.** Прокарайте и свържете кабелите на потребителя и мрежата. При свързване с открити кабели да се използва уплътнението.

a) Свързване към мрежата

Кабелът съдържа 2 до 3 проводника:
L = Фаза
N = Нула
PE = Заземяващ проводник ⏚

При съмнение, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение.

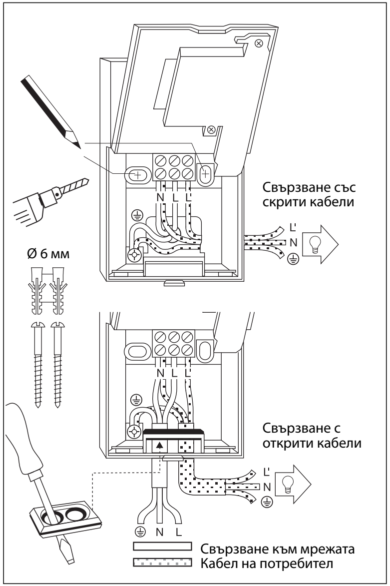
Фазата **(L)** и нулата **(N)** се свързват според съответните кабели на клемата. Заземяващият проводник се свързва към заземителния контакт (⏚) на клемата. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване. За ползване на функцията постоянно осветление той е задължителен (виж раздела Функции).

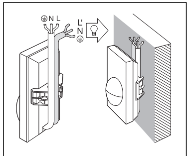
b) Свързване на кабела на потребителя

Кабелът към лампата също съдържа 2 до 3 проводника. Токовият кабел на лампата се поставя във входа на клемата, обозначен с **L'**. Нулата се свързва към обозначената с **N** клема заедно с нулата към мрежата. Заземяващият проводник се свързва към заземителния контакт.

Важно: размяна на контактите може да доведе до повреда на уреда.

7. Затворете корпуса отново.
8. Направете настройки на времевия интервал 5, светлочувствителността 4 и обхвата 6 (виж раздела Функции).
9. Поставете дизайнерската бленда 2 и подсигурете срещу неразрешено сваляне с подсигурителния винт 1.

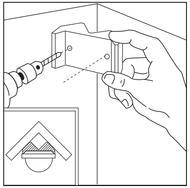


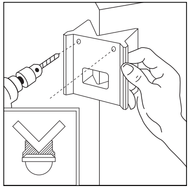


Свързване с открити кабели със стойка за стена

Сведение: за монтаж на стена може да се използва приложения държач за вътрешни ъгли. Така кабелите могат да бъдат удобно прокарани отгоре зад уреда и през отвора за свързване.

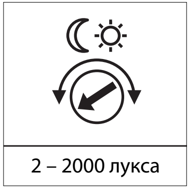
Монтаж на ъглова стойка за стена





С приложените ъглови стойки за стена сензорът може удобно да се монтира на вътрешни и външни ъгли. Използвайте ъгловата стенна стойка като помощно средство при пробиване на отворите в стената. По този начин ще пробиете под подходящия ъгъл, така че монтажът на ъгловата стойка да е безпроблемен.

Функции



Настройка на светлочувствителността (праг на задействане) 4

Желаният праг на задействане на сензора може да бъде регулиран безстепенно от около 2 лукса до 2000 лукса.
Регулатор в дясно означава: дневна светлина около 2000 лукса (заводска настройка).
Регулатор в ляво означава: нощен режим 2 лукса.
При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е в дясно.

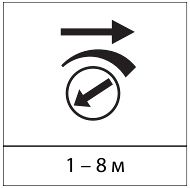


Настройка на времето (Забавяне на изключването) 5

Желаната продължителност на светене на свързаната лампа може да се регулира безстепенно от около 5 сек. до макс. 30 мин. Регулатор в ляво означава: най-кратък интервал около 5 сек. (заводска настройка) регулатор в дясно означава: най-дълъг интервал около 30 мин. Всяко засечено движение, преди изтичане на интервала, връща часовника в началото.

При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткия интервал.

Сведение: След всяко изключване на лампата сензорът за движение остава неактивен за около 2 секунди. Едва след това лампата може да се включи при засечено движение.



Настройка на обхвата (чувствителност) 6

Желаният праг на задействане на сензора може да бъде регулиран безстепенно от около 1 м до максималния обхват от около 8 м. Регулатор в ляво означава минимален обхват (около 1 м / заводска настройка). Регулатор в дясно означава максимален обхват (около Ø 8 м).

Допълнителни функции чрез ключа

Ако към системата бъде включен прекъсвач, освен включване и изключване на лампата, са възможни и следните функции:

Важно: Многократното натискане на ключа трябва да последва бързо (в рамките на 0,5 - 1 сек.).

Сензорен режим





1) Включване:
Ключът да се изключи и включи веднъж.
Лампата остава включена за избраното време.

2) Изключване:
Ключът да се изключи и включи веднъж.
Свързаната лампа се изключва, съответно преминава в сензорен режим след 15 сек.

Постоянна светлина

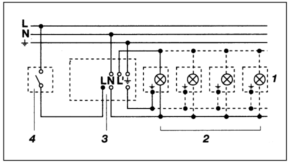




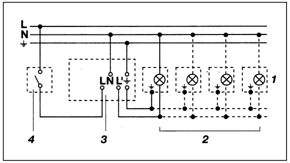
1) Включване:
Ключът да се изключи и включи два пъти. Лампата остава с постоянна светлина за 4 часа (червен LED свети зад обектива).
След това автоматично преминава отново в сензорен режим (червеният LED угасва).

2) Изключване:
Ключът да се изключи и включи веднъж. Лампата се изключва, съответно преминава в сензорен режим след 15 сек.

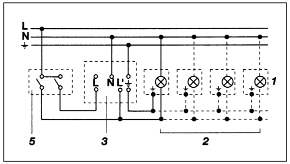
Примери за свързване



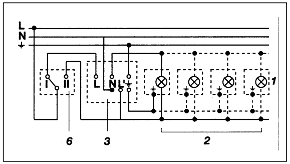
1. Лампа без нула



2. Лампа с нула



3. Свързване със сериен прекъсвач за ръчен и автоматичен режим



4. Свързване с девиаторен ключ за режим постоянна светлина и автоматичен режим
Позиция I: автоматичен режим
Позиция II: ръчен режим постоянна светлина
Внимание: Не е възможно изключване на съоръжението, само избор между позиция I и позиция II.

1) напр. 1-4 x 100 W крушки
2) Потребител, осветление макс. 1000 W (виж технически данни)
3) Клеми на сензора
4) Вътрешен прекъсвач
5) Вътрешен сериен прекъсвач, ръчен, автоматичен
6) Вътрешен девиаторен ключ, автоматичен, постоянна светлина

Проблеми при експлоатация

Проблем	**Причина**	**Решение**
Сензорът е без напрежение	■ Дефектен предпазител, не е включен	■ Нов предпазител, да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение
	■ Късо съединение	■ Да се проверят връзките
	■ Допълнителен девиаторен ключ изключен	■ Да се включи
	■ Предпазител дефектен	■ Нов предпазител, евентуално да се провери връзката
Сензорът не се включва	■ Осветителното тяло е дефектно	■ Осветителното тяло да се замени
	■ При дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим	■ Настройката да се направи наново
	■ Допълнителен девиаторен ключ изключен	■ Да се включи
	■ Предпазител дефектен	■ Нов предпазител, евентуално да се провери връзката
Сензорът не се изключва	■ Продължително движение в обхвата	■ Да се провери обхвата
	■ Постоянна светлина включена (червен LED свети)	■ Да се изключи постоянната светлина
	■ Паралелно е включен друг сензор, който е активен	■ Да се изчака настроеното време на другия сензор
Сензорът постоянно се включва/изключва	■ Завеса, цвете и т.н. се движи в обхвата на сензора и отново включва	■ Да се провери обхвата

Експлоатация/поддръжка

Сензорът е подходящ за автоматично включване на осветление. За специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж. При замърсяване, повърхността може да бъде почистена с влажна кърпа (без почистващ препарат).

CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на:
- Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO
- Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO
- Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/EO
- Директивата за радионавигационно оборудване 1999/05/EO
- OEEO Директива 2012/19/EO

Гаранционна декларация

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукти няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск
Ако искате да рекламирате вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница www.tashev-galving.com

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (0)700 45 454**.

5 Години
ГАРАНЦИЯ

中 安装说明

尊敬的客户，

感谢您选购新型施特朗高频感应器，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款高质量产品业已经过精心地生产与测试，同时还附有精致的包装。安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障地运行。我们希望您尽情体验全新的感应器。

设备说明

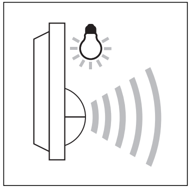
1 自锁螺栓
2 饰板
3 高频感应器
4 亮度设置 (2 – 2000 Lux)
5 时间设置 (5 秒 – 30 分钟)
6 有效距离设置 1 – 8 m
7 在安装和电源连接时可翻开壳体
8 发光二极管 (LED)

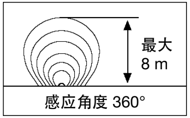
技术参数

尺寸（高 x 宽 x 深）：	120 x 77 x 42 mm
功率：	
	白炽灯泡，230 V AC 时最大 1000 W
	荧光管，最大 500 W（当 cos φ = 0.5 时），230 V AC 时的感应负载
	6 x 最大 à 58 W，230 V AC 时的 C ≤ 132 μF *1)
电源连接：	230 – 240 V/50 Hz
使用位置：	建筑物内部
传感器：	5.8 Ghz 高频
发射功率：	约 1 mW
感应角度：	360°，140°开口角度，如有必要可穿过玻璃、木材和轻质墙面
有效距离：	1 – 8 m，可无级设置
亮度设置：	2 – 2000 Lux
时间设置：	5 秒至 30 分钟
长亮灯：	可控（4 小时）
保护形式：	IP 54

*1) 荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯（所连接的所有镇流器的总容量低于规定值）。

原理





HF 3600 是一款主动式运动检测器，可以对最微小的移动作出反应，且不受温度影响。集成式高频感应器可发射高频电磁波 (5.8 GHz) 并接收其反射波。即使感应范围内发生极小幅度的移动，感应器也能感应到反射波变化。微处理器几乎毫无延迟地发出“打开感应灯”开关指令。即使在门、玻璃窗或薄墙阻隔的情况下，也能进行感应。

⚠ 安全性提示

- 在感应器上进行任何工作前均须断开电源！
- 安装时必须确保连接的电线无电压。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应器时涉及电源电压的相关工作，因此必须根据商业通用的安装规定和连接条件执行专业工作。(Ⓓ-VDE 0100, Ⓐ-ÖVE-EN 1, ⒸⒽ-SEV 1000)
- 请注意，感应器上须配有 10 A 的线路保护开关确保安全。
- 电源线的最大直径不得超过 10 mm。

安装 / 墙面安装

安装步骤：

1. 取下饰板 ②；**2.** 翻开安装壳体 ⑦，**3.** 标记钻孔；**4.** 钻孔，并置入销子(6 mm)，**5.** 根据供电线路明装或嵌装需求撬开电缆入口墙面并拧上壳体。**6.** 穿过并连接电源和用电器电源线。针对明装电源线，应使用密封塞。

a) 连接电源线

电源线由 2 到 3 芯电缆组成：

L = 火线
N = 零线
PE = 地线 ⏚

不确定时，必须使用试电笔鉴定电缆，然后重新切断电源。

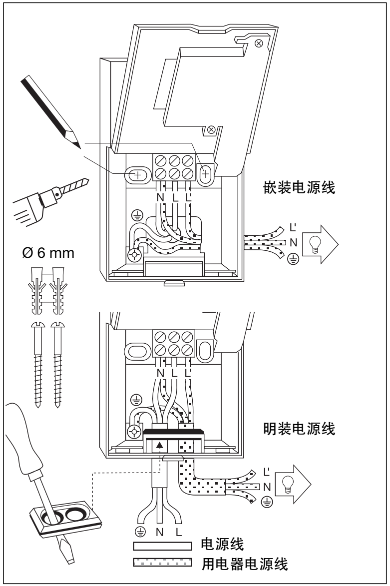
根据端子分配连接火线（**L**）和零线（**N**）。将地线连接至接地触点（⏚）。在电源线上可以安装用于开关的电源开关。此为实现长亮功能的前提条件（参见功能章节）。

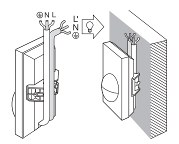
b) 连接用电器电源线

灯具使用的用电器电源线同样由 2 到 3 芯电缆组成。将灯的导电线安装到标有 **L'** 的端子上。将零线与电源线零线一同连接到标记为 **N** 的端子上。此外，还须将地线安装至接地触点。

重要：混淆接头可能导致设备损坏。

7. 重新关闭壳体。**8.** 进行亮度设置 ④，时间设置 ⑤ 和有效距离设置 ⑥（参见功能章节）。**9.** 将饰板 ② 罩上并使用自锁螺栓 ① 防止擅自取下饰板。

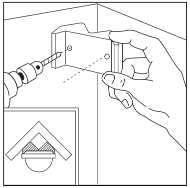


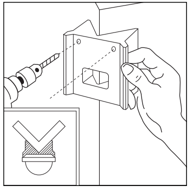


使用墙壁支架的明装电源线

提示：进行墙面安装时，也可使用随附的内角墙壁支架。可从设备后方的顶部引入电缆并将其穿过明装电源线的开口。

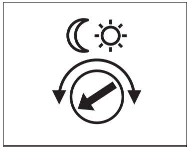
墙角支架安装





可使用随附的墙角支架轻松便捷地将感应器安装在室内和室外拐角处。钻孔时可将墙角支架用作钻孔模板。通过该方式，可确保以正确的角度完成钻孔并顺利安装墙角支架。

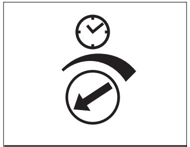
功能



2 – 2000 Lux

亮度设置
(响应阈值) 4

感应器所需响应阈值可在 2 Lux 至 2000 Lux 之间无级设置。
调节螺栓沿顺时针方向转到底表示：约 2000 Lux 的日间模式（出厂设置）。调节螺栓沿逆时针方向转到底表示：约 2 Lux 的夜间模式。
设置感应范围以及在日光下进行功能测试时，调节螺栓须沿顺时针方向转到底。

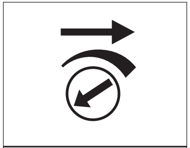


5 秒至 30 分钟

时间设置
(关闭延迟) 5

连接灯具所需亮灯时间可在约 5 秒至最长 30 分钟之间进行无级设置。调节螺丝沿逆时针方向转到底表示：约 5 秒的最短时间（出厂设置）；调节螺栓沿顺时针方向转到底表示：约 30 分钟的最长时间。如果在该时间结束前感应到任何移动，计时器将重新启动。设置感应范围和进行功能测试时，建议设置最短时间。

提示：每次关闭，新的移动感应会中断约 2 秒钟。该时间结束后，感应开关仅在感应到移动时才能重新打开灯。



1 – 8 m

有效距离设置
(灵敏度) 6

所需的感应器有效距离可以在大约 1 m 至最大约 8 m 的范围内进行无级设置。调节螺栓沿逆时针方向转到底表示最小有效距离（约 1 m / 出厂设置）。调节螺栓沿顺时针方向转到底表示最大有效距离（约 8 m）。

通过电源开关实现的附加功能

如果电源线上装有电源开关，则除简单的开关连接的灯外，还能实现下列功能。

重要：应该依次快速操作开关多次（在 0.5 至 1 秒范围内）。

感应器模式



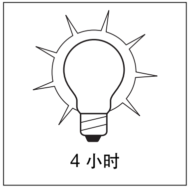


1) 打开灯：
开关关闭 / 打开 1 次。
设置的时间内灯保持打开。

2) 关闭灯：
开关关闭并打开 1 次。
连接的灯关闭或在 15 秒后切换至感应器模式。

长亮灯

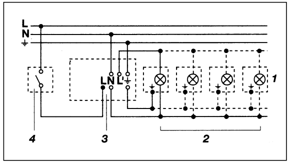




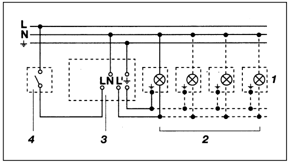
1) 打开灯：
开关关闭并打开 2 次。灯切换至长亮灯 4 小时（镜头后方的红色 LED 亮起）。
然后灯将重新自动切换至感应器模式（红色 LED 关闭）。

2) 关闭灯：
开关关闭并打开 1 次。灯关闭或在 15 秒后切换至感应器模式。

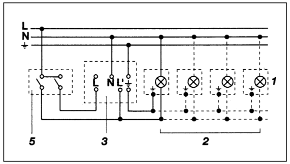
连接示例



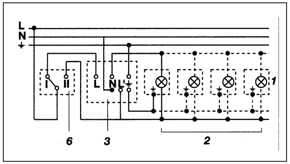
1. 灯，无零线



2. 灯，有零线



3. 通过用于手动和自动运行的串联开关连接



4. 通过用于长亮和自动运行的转换开关连接

位置 I： 自动运行

位置 II：手动运行，持续亮起

注意：无法切断设备，仅可在位置 I 和位置 II 之间选择。

1) 例如 1-4 x 100-W 白炽灯泡

2) 用电器，最大照明 1000 W（参见技术参数）

3) 感应器连接端子

4) 屋内开关

5) 屋内串联开关，手动，自动

6) 屋内转换开关，自动，长亮

运行故障

故障	原因	解决方法
感应器无电压	■ 保险丝损坏，未接通	■ 更换保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线
	■ 短路	■ 检查接头
	■ 附加转换开关“关”	■ 打开
	■ 保险丝损坏	■ 更换保险丝，必要时检查连接
感应器无法打开	■ 白炽灯损坏	■ 更换白炽灯
	■ 在日间模式下，亮度设置处于夜间模式	■ 重新设置
	■ 附加转换开关“关”	■ 打开
	■ 保险丝损坏	■ 更换保险丝，必要时检查连接
感应器无法关闭	■ 感应范围内出现持续移动	■ 检查范围
	■ 长亮灯已打开（红色 LED 亮起）	■ 关闭长亮灯
	■ 并联有其他感应器且处于激活状态	■ 等待其他感应器的时间设置完成
感应开关始终打开 / 关闭	■ 窗帘、植物等在感应器的感应范围内移动，由于移动而重新打开	■ 检查范围

运行/保养

感应器适用于自动开关灯。设备因不具备规定的相关防破坏安全性，故不得用于专用防盗警报装置。脏污时应使用润湿的抹布（无清洁剂）清洁表面。

CE 一致性声明

本品符合：
- 低压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- RoHS 指令 2011/65/EC
- R&TTE 指令 1999/05/EC
- WEEE指令 2012/19/EC

质保声明

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔 如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：

Representative Office, Shanghai Rm. 21 A-C, Huadu Mansion No. 838, Zhangyang Road Shanghai 200122。为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见网站主页 www.steinel.cn

如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：服务热线 +86 21 5820 4486 。

5 年
功能保证